

NEWS



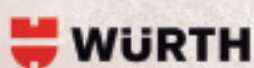
MENSILE/MONATLICH - ANNO - NR. 4 | DICEMBRE/DEZEMBER 20



FCS

NON SOLO CALCIO

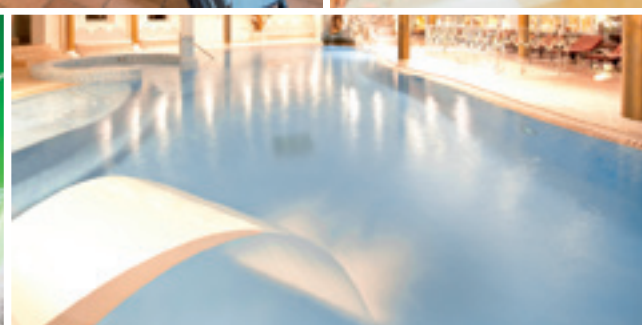
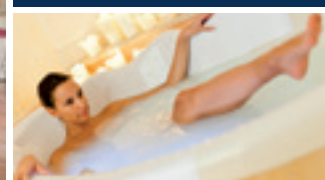
NICHT NUR FUSSBALL



Die ganze Urlaubsvielfalt Südtirols unter einem Namen
Tutta la varietà dell'Alto Adige sotto un unico nome

www.schneeberg.it

INFO: Mit über 8000 m² eine der größten privaten Wellness- und Badelandschaften im Alpenraum!
INFO: la nostra area wellness e bagni con 8000 m² è la più ampia dell'intero arco alpino!



Infos: ☎ +39 0472 656232

✉ info@schneeberg.it



Alessandro Furlan votato “top player biancorosso” nella scorsa stagione Alessandro Furlan zum “Top player” des FC Südtirol gekürt

Nel corso del tradizionale e prestigioso “Gran Galà del Calcio del Triveneto”, Alessandro Furlan – 31enne centrocampista di Lavis, conosciuto anche come il “motorino mai in riserva del centrocampo biancorosso” - è stato premiato come miglior calciatore dell’FC Südtirol relativamente alla stagione scorsa, ovvero quella 2015-2016. Un grande riconoscimento, meritatissimo, per “Ale”, che milita per la settima stagione consecutiva nel nostro club, di cui è stato capitano e di cui attualmente è il vicecapitano della prima squadra. Furlan si sta avvicinando a grandi passi al traguardo delle 200 presenze in maglia biancorossa. Traguardo che potrebbe già tagliare al termine della corrente stagione.

I premiatori sono stati mister Edy Reja, ex allenatore – fra le altre squadre – di Lazio e Napoli, il Presidente dell’Aic Damiano Tommasi, il Presidente Onorario Sergio Campana, il Direttore Generale Gianni Grazioli, il Presidente Ussi Veneto Alberto

Nuovolari e il Direttore del Giornale di Vicenza Luca Ancetti.

Complimenti e congratulazioni anche da parte nostra a “Furla”.

Im Rahmen der “Gran Galà del Calcio del Triveneto” wurde unser Mittelfeldspieler Alessandro Furlan zum besten Spieler des FC Südtirol der Saison 2015/2016 ausgezeichnet. Eine tolle und verdiente Auszeichnung für den 31-jährigen der beinahe 200 Einsätze im Dress des FC Südtirol vorweisen kann. Für den Vize-Kapitän ist die laufende die siebte Profisaison beim FCS.

Es prämierten Edy Reja, früherer Trainer bei Lazio und Napoli, der Präsident der AIC Damiano Tommasi, der Ehrenpräsident Sergio Campana, der Geschäftsführer Gianni Grazioli, der Präsident der Ussi Veneto Alberto Nuovolari und der Chefredakteur des „Giornale di Vicenza“ Luca Ancetti. Gratuliere Alessandro!

Questa la lista di tutti i premiati per la stagione 2015-2016 / Es folgt die Liste aller Prämierten:

Chievo: Riccardo Meggiorini.
Hellas Verona: Eros Pisano.
Udinese: Cyril Thereau.
Vicenza: Cristian Galano.
Cittadella: Gianluca Litteri.
Bassano Virtus: Nicola Bizzotto.
Padova: Cristian Altinier.
Pordenone: Mirko Stefani.
FC Südtirol: Alessandro Furlan.

Allenatore / Trainer: Rolando Maran.
Arbitro / Schiedsrichter:
Daniele Chiffi.
Calcio a 5 / Futsal: Michele Miarelli.
Calcio femminile / Damenfußball:
Elisa Camporese.

IN OMAGGIO IL NOSTRO POSTER NATALIZIO
ALS GESCHENK DAS WEIHNACHTSPOSTER



8



16

INHALT | INDICE

3

Alessandro Furlan "top player biancorosso" nella scorsa stagione

Alessandro Furlan zum besten Spieler des FCS in der Saison 2015/16 gekürt

8

Baumgartner: "Io Vice Presidente della Lega Pro? Un premio per tutto il club!"

Walter Baumgartner: „Meine Wahl ist ein Verdienst des ganzen FC Südtirol“

16

Uno, dieci, 100 Bassoli, cuore di papà

Alessandro Bassoli: Über Vaterfreuden und den Eintritt in den Club 100



Le foto per la copertina e per le nuove maglie sono state scattate da Paolo Savio presso lo studio creativo fotografico di Daniel Sartor, tifoso biancorosso nonché titolare di Smile&Walk. Grazie Daniel!

Die Fotos für die Titelseite und die neuen Auswärtstrikot wurden von Paolo Savio im Kreativstudio von FCS Fan und Smile&Walk Inhaber Daniel Sartor geknipst. An dieser Stelle nochmals Danke dafür!

**24**

Bayern Monaco e Forst fanno squadra con noi per "L'Alto Adige aiuta"

FC Südtirol, Forst und FC Bayern München: Allianz für den guten Zweck

26

Dal Südtirol alla serie A: bomber De Luca sogna in grande

Manuel De Luca:
Vom FCS in die Serie A

28

Al "Vip Club" pre- e post-partita sono un evento nell'evento

Der FCS Vip Club: Treffpunkt von Wirtschaft, Politik und Sport

34

"Coffee Break" on tour: la pausa caffè coi giornalisti ha fatto tappa a Trento

„Coffee Break“ on Tour:
Ratschen mit den Trientner Medien

38

Fotogallery dei match casalinghi contro Santarcangelo, Lumezzane e Parma

Fotogalerie der Spiele gegen Santarcangelo, Lumezzane und Parma

42

New Fidelity Card: l'FC Südtirol è sempre un... "buon affare"

FCS Card und Member Card:
Geld zurück bei jedem Einkauf

46

La nostra Scuola Calcio in vista all'Olimpia Holiday Merano

Unsere Fußballschule zu Gast bei Olimpia Holiday Meran

48

FC Südtirol new look: biancorossi nella versione "all blacks"

Elegant und Stylish:
Das neue Trikot des FC Südtirol

52

L'angolo amarcord con Lukas Demetz

FCS goes Oberliga: Lukas Demetz

54

WHITEREDNEWS:
le nostre notizie in pillole

WHITERED NEWS

57

I nostri prossimi avversari in casa: Mantova e Gubbio

Unsere nächsten Heimgegner:
Mantova & Gubbio

**IMPRESSUM**

Herausgeber / Editore: Fussball Club Südtirol GmbH - Srl
Via Cadorna Straße 9/b, 39100 Bozen - Bolzano
T: 0471 266 053 E: info@fc-suedtirol.com

Verantwortlicher Direktor / Direttore responsabile: Andrea Anselmi

Chefredakteur / Capo redattore: Andrea Anselmi

Texte und Inhalt / Testi e contenuti: Andrea Anselmi (it) & Hannes Fischnaller (de)

Anzeigenmarketing: Hannes Fischnaller

Gestaltung / Progetto Grafico: Julia Da Ponte Becher, Neuer Südtiroler Wirtschaftsverlag

Druck / Stampa: Lanarepro

Foto: Emilio Bordini, Paolo Savio

Iscc: Tribunale di Bolzano n°13/2013 - Spediz. In Abb.Post. Eingetragen im Landesgericht Bozen Nr. 13/2013 - Postversand



**ANCHE ALESSANDRO BASSOLI
NELL'ESCLUSIVO "CLUB 100"**

Contro il Venezia, allo stadio "Penzo", il 26enne difensore centrale bolognese ha festeggiato la sua presenza numero 100 in maglia biancorossa. Questa è la quarta stagione non consecutiva di Alessandro Bassoli con il nostro club.

ALESSANDRO BASSOLI IM "CLUB 100"

Im Auswärtsspiel gegen Venezia feierte der 26-jährige Abwehrspieler seinen 100ten Einsatz im Trikot des FC Südtirol. Für Alessandro ist die aktuelle Saison die 4te nicht aufeinanderfolgende bei den Weißbroten.







WALTER BAUMGARTNER: “IO VICE PRESIDENTE DELLA LEGA PRO? UN PREMIO PER TUTTO IL SÜDTIROL!”

Prestigioso riconoscimento per il numero 1 del club biancorosso, che è stato eletto nel mese di novembre Vice Presidente della Lega Pro. E' la prima volta che ad un Presidente di Club viene riconosciuta la possibilità di ricoprire contestualmente una carica federale



Questa è una carica compatibile con quella di Presidente della nostra Società. Voglio il bene del Südtirol in primis e ho collaboratori capacissimi“



Walter Baumgartner e Mauro Grimaldi: i due Vice Presidenti della Lega Pro

Presidente Baumgartner, il mese scorso è stato nominato Vice Presidente della Lega Pro. E' stato un momento significativo per la sua carriera professionale e per la sua vita personale: quanto è soddisfatto per aver ottenuto questo riconoscimento?

Sono evidentemente molto contento e soddisfatto, non solamente a livello personale, ma anche per la Società che rappresento. Se mi è stato affidato questo incarico è anche perché si voleva riconoscere un premio al contributo che il Südtirol ha dato in tutti questi anni al movimento calcistico nazionale. I miei collaboratori e tutto lo staff dirigenziale hanno operato al meglio e questo è il giusto riconoscimento del lavoro sin qui svolto. Ciò significa che ci siamo fatti conoscere a livello nazionale, come una società pulita e ben strutturata.

Come sono questi primi giorni da Vice Presidente di Lega?

Li sto vivendo con molto entusiasmo. La cosa più incredibile è che – appena ottenuta questa nomina – gran parte della carta stampata nazionale ha iniziato a

contattarmi per interviste e quant'altro. Questo dà anche la misura dell'importanza dell'incarico che sto rivestendo in nome e per conto del calcio italiano e non solo dell'intera Lega Pro.

E' il primo Presidente di club cui è concessa la possibilità di ricoprire contestualmente anche una carica all'interno della Lega Pro. E' anche un attestato di stima per la sua rettitudine, la sua trasparenza e la sua onestà intellettuale?

Grazie al cambiamento dello statuto è consentito ora ricoprire per un Presidente di club entrambe le cariche. Naturalmente è una nuova avventura, molto stimolante, che sono pronto ad intraprendere con grande orgoglio. Come Presidente di club di Lega Pro ho una buona esperienza in questo ambiente e conosco bene le problematiche e i rischi del settore. Ringrazio tutte le società che mi hanno dato questa opportunità, votandomi e dandomi la loro fiducia. Sono veramente onorato e cercherò di dare il meglio di me per il bene della nostra Lega.

Prima consigliere del direttivo di Lega Pro, ora Vice Presidente della nostra Lega. I tifosi del Südtirol si devono preoccupare di questa sua carriera in seno alla Federazione oppure devono stare tranquilli perché sarà sempre dedito alla causa della nostra società?

Ci mancherebbe altro. I tifosi non si devono preoccupare assolutamente. Questa è una carica compatibile con quella di Presidente della nostra Società. Voglio il bene del Südtirol in primis e per questo motivo mi sono attorniato di collaboratori capacissimi. Questo incarico è importante anche per rappresentare al meglio le volontà del Südtirol e garantire alla nostra società un buon futuro in questa categoria.

Ha già idea di come potrà contribuire al bene della Lega Pro?

Cercherò di aiutare le sessanta società di Lega Pro, affinché ci venga riconosciuto il rispetto che meritiamo. Il calcio italiano e soprattutto la Lega Pro possono crescere solo se il lavoro della nostra società – come delle altre – viene

svolto al meglio. Per farlo sono necessari mezzi finanziari adeguati alla nostra dimensione. In passato siamo stati trascurati, ora spetta a me - e a coloro con cui collaboro in Federazione - aiutare le società di Lega Pro.

Nei mesi recenti si è aperto un dibattito molto acceso sulla possibilità di introdurre le cosiddette "secondhe squadre" per le società di Serie A: ci può spiegare meglio in cosa consiste questa proposta e la sua posizione in merito?

L'idea di alcune società - in modo particolare di serie A - è quella di creare delle seconde squadre composte esclusivamente o quasi da calciatori provenienti dalle squadre Primavera, le quali dovrebbero venire iscritte al campionato di Lega Pro. Io a questa idea mi sono fermamente opposto, in quanto innanzitutto ritengo che sia di difficile attuazione e regolamentazione a livello normativo. Inoltre troppe sono le cose da stabilire: dai limiti di età, a come gestire il passaggio tra prima e seconda squadra e molto altro ancora. Nell'immediato futuro ritengo ci siano molte altre cose più importanti sulle quali lavorare, come per esempio il reperimento di nuovi fondi specialmente quelli provenienti dai diritti televisivi.

Mi permetta Presidente di fare una digressione sul momento della nostra squadra: si aspettava di più?

Certamente, come tutti noi. Il maggior rimpianto è rappresentato dalle tante occasioni sprecate nelle prime partite di campionato, dove abbiamo perso punti pesanti contro squadre sulla carta abbordabili e sicuramente alla nostra portata. Nell'arco del campionato possono esserci periodi negativi, l'importante è trovare quanto prima il modo per uscirne.

C'è ancora spazio per recuperare in classifica ed uscire da questo periodo negativo?

Se non arrivano i risultati, bisogna reagire e pensare a qualche rimedio per risolvere la situazione. Ma sono convinto che la squadra avrà modo (e tempo) per recuperare il terreno perduto. Durante la settimana il mister, lo staff tecnico e la squadra lavorano bene e si impegnano al massimo, però quello che conta alla fine è sempre la partita del sabato o della domenica. Dobbiamo fare punti, tanti. E' difficile, ma non impossibile. Per come lavoriamo durante la settimana e per il nostro valore tecnico meritiamo certamente una migliore posizione di classifica.

Erfolgreich mit Südtiroler Qualität



Entscheiden auch Sie sich für
Lebensmittel aus Südtirol mit
geprüfter Qualität. Dafür steht
das Qualitätszeichen.

Karin Oberhofer
Biathlon



MEINE WAHL ALS VIZE-PRÄSIDENT IST EIN PREIS FÜR DEN FCS



Walter Baumgartner wurde im November zum Vize-Präsidenten der Lega Pro gewählt. Damit ist Baumgartner, der seit 2008 Präsident des FC Südtirol ist, der erste Vereinspräsident der gleichzeitig auch den Posten als Vize-Präsident der Lega Pro bekleidet.

Herr Präsident, Sie wurden vor kurzem zum Vize-Präsidenten der Lega Pro gewählt. Ein einschneidender Moment in Ihrem Leben und Ihrer Karriere. Wie froh sind Sie, dieses Amt bekleiden zu dürfen?

„Ich bin natürlich sehr zufrieden über die

Wahl zum Vize-Präsidenten. Aber es freut mich nicht nur für mich persönlich, sondern auch für den Verein den ich vertrete. Wenn mich 60 Mannschaften der Lega Pro als ihren Vertreter haben wollten, ist dies auch ein Preis für den FC Südtirol, der in Italien über einen äußerst

guten Ruf verfügt und viel für den Fußball getan hat. Meine Mitarbeiter und die Vereinsführung haben in den letzten Jahren hervorragende Arbeit geleistet und sich durch eine seriöse Arbeitsweise Respekt verschafft. Wir gelten als ein Vorzeigeverein.“

Wie erleben Sie diese ersten Tage als Vizepräsident des Verbandes?

„Ich bin sehr euphorisch und erstaunt, dass ich täglich Anrufe von Pressevertretern aus ganz Italien erhalte. Das zeigt, wie wichtig das Amt nicht nur für die dritte Liga, die Lega Pro, sondern für den gesamten italienischen Fußball ist.“

Sie sind der erste Clubpräsident, der gleichzeitig auch Vize-Präsident der Lega Pro ist. Ein Vertrauensbeweis und ein Zeichen der Wertschätzung von Seiten all jener die Sie gewählt haben...

„Dank der Änderung des Statutes war es bei dieser Wahl erstmals möglich, dass sich ein Vereinspräsident aufstellen lassen konnte. Es wird ein tolles Abenteuer und ich bin sehr motiviert. Als Präsident eines Clubs der Lega Pro habe ich einen Vorteil gegenüber „externen“ Präsidenten. Ich weiß, welche Probleme und welche Anforderungen die Clubs an ihre Führung im Verband haben. Und ich werde versuchen, ein guter Vize-Präsident für alle 60 Clubs zu sein und die Vereine der Lega Pro würdig zu vertreten.“



Walter Baumgarten mit Lumezzane-Präsident Cavagna



Das neue GLC Coupé. Die Harmonie der Kontraste.

Die kraftvolle Gestalt eines SUVs vereint mit den dynamischen Formen eines Coupés. Allradantrieb 4MATIC, DYNAMIC SELECT, Sportausführung und Automatikgetriebe 9G-Tronic für ein Fahrervergnügen ohnegleichen. Jetzt ist die SUV-Palette vollständig. **Das neue GLC Coupé. Ein Höhepunkt. Überall.**

Kombinierter Verbrauch (km/l): 11,9 (GLC 43 AMG Coupé) und 20,0 (GLC 220 d 4MATIC Coupé).
CO₂-Emissionen (g/km): 203 (GLC 43 AMG Coupé) und 131 (GLC 220 d 4MATIC Coupé).

Mercedes-Benz

The best or nothing.



Autoindustriale

Offizieller Vertragshändler Mercedes-Benz

Bozen, Galvanistraße 41, Tel. 0471 550000 - Bruneck, J.-G.-Mahl-Straße 48, Tel. 0474 570000 - Trient, Via Stella 13, Tel. 0461 1735300
Rovereto, Via Brennero 25, Tel. 0464 024400 - www.autoindustriale.mercedes-benz.it



Zuerst Mitglied im Vorstand, nun Vize-Präsident. Die Fans des FC Südtirol machen sich langsam Sorgen, dass Sie eine Karriere im italienischen Verband einschlagen könnten. Können Sie diese Fans beruhigen?

„Aber natürlich. Das Amt des Vize-Präsidenten der Lega Pro ist mit meinem Amt als Präsident des FCS kompatibel. Mein Herz schlägt für den FCS und ich habe tolle Mitarbeiter um mich herum, die den FC Südtirol toll führen. Dieses Amt ist meiner Meinung nach auch für den FC Südtirol eine tolle Gelegenheit, um sich in Florenz bekannt zu machen und um uns eine gute Zukunft zu sichern.“

Haben Sie schon eine Idee, wie Sie der Lega Pro weiterhelfen können?

„Ich werde versuchen den 60 Teams der Lega Pro zu helfen, sodass wir endlich den Respekt von Fußballitalien erhalten, den wir verdienen. Der Fußball in Italien kann nur wachsen, wenn dessen Vereine in die Kondition gebracht werden, gut arbeiten zu können. Dazu benötigen die Lega Pro sowie der italienische Fußball finanzielle Mittel. In der Vergangenheit wurden wir des Öfteren



* ORIGINAL
APERITIVOlungo

OGNI 2° MERCOLEDÌ ORE 18
JEDEN 2^{TEN} MITTWOCH 18H

21.12. APERITIVO LUNGO XMAS NIGHT

11.01. APERITIVO LUNGO WELCOME 2017 NIGHT

25.01. APERITIVO LUNGO FUN NIGHT

08.02. APERITIVO LUNGO LIVE COOKING NIGHT

links liegen gelassen, nun ist es meine Aufgabe, gemeinsam mit den Mitarbeitern der Lega Pro, den Vereinen der dritten Liga Italiens zu helfen.“

Seit einigen Monaten wird über ein heikles Thema diskutiert: die sogenannten „B-Teams“ der Serie A-Mannschaften. Können Sie uns erklären, um was es hierbei geht und wie ihre Haltung dazu ist?

„Die Idee, welche von einigen Vereinen der Serie A ausgeht, basiert auf dem Vorschlag, Teams zu bilden, die fast ausschließlich aus Spielern der Primavera-Mannschaften bestehen. Diese sogenannten B-Teams sollten – laut Vorschlag – in der Lega Pro spielen. Ich habe mich bereits öffentlich gegen diesen Vorschlag ausgesprochen, da ich ihn erstens als sehr schwer durchführbar und reglementierbar halte und zweitens gibt es zu viele unklare Punkte: wie ist die Altersbegrenzung, wie funktioniert der Wechsel von den A-Teams zu den B-Teams und umgekehrt. Ich bin davon überzeugt, dass es weit wichtigere Dinge zu tun gibt. Dabei denke ich vor allem an Kapitalbeschaffung mittels der TV-Übertragungsrechte.“

Machen wir einen 360° Schwenk und sprechen kurz über die Profimannschaft des FCS: hatten Sie sich einen besseren Start erhofft?

„Ja natürlich. Wie wir alle. Mich nervt am meisten, dass wir in der ersten Phase der Meisterschaft viele Punkte gegen unmittelbare Konkurrenten liegen gelassen haben. Aber im Laufe einer Meisterschaft gibt es solche Durststrecken. Wichtig ist, dass man sich davon erholt und aus diesem Loch herausfindet.“

Ist noch ausreichend Zeit vorhanden um diese Negativserie zu beenden?

„Wenn bisher die Punkte fehlen, dann müssen wir uns Gedanken machen, was nicht funktioniert um die Situation zu bereinigen. Ich bin sicher, dass die Mannschaft die Lösung findet und auch die Zeit hat, den verlorenen Boden wiedergutzumachen. Unter der Woche arbeiten Trainer, Mitarbeiter und Spieler gut. Doch das reicht nicht! Wir müssen Punkte machen, das ist das einzige das zählt. Wir hätten uns eigentlich einige Zähler mehr und eine bessere Tabellensituation verdient.“

”

Das Amt des Vize-Präsidenten der Lega Pro ist mit meinem Amt als Präsident des FCS kompatibel. Mein Herz schlägt für den FCS und ich habe tolle Mitarbeiter um mich herum, die den FC Südtirol toll führen.“

generali.it



-KM
+RISPARMIO



ICH NUTZE DAS AUTO NUR, WENN ICH WILL. JE WENIGER KILOMETER ICH FAHRE, UMSO MEHR SPARE ICH.

Generali Sei In Auto Pay Per Use von Generali Italia ist eine spezielle KFZ-Versicherungsformel auf Basis modernster Telematikdienste, die den Schutz Ihres Fahrzeugs mit schneller Unfallhilfe kombiniert. In jedem Fall ist eine sofortige Einsparung garantiert. **Kommen Sie zu einem Beratungsgespräch in die Agentur.**

LIBERO DI USARE L'AUTO SOLO QUANDO VOGLIO MENO CHILOMETRI FACCIO PIÙ RISPARMIO.

Generali Sei In Auto Pay Per Use di Generali Italia è una speciale formula assicurativa auto che riesce a fornire i migliori servizi telematici coniugando la protezione del tuo veicolo e l'assistenza in caso di incidente, garantendo comunque un risparmio immediato. **Vieni in Agenzia per una consulenza.**

AGENZIA DI MERANO/AGENTUR MERAN

Via delle Palade 97 • Gampenstrasse 97 • Tel. 0473 449 344 • e-mail merano@agenzie.generali.it
Agenti/Agenten Alfred Josef Pohl • Roland Pohl



ALESSANDRO BASSOLI



UNO DIECI, 100 BASSOLI, CUORE DI PAPÀ

IL 26ENNE DIFENSORE CENTRALE BOLOGNESE, DIVENTATO PAPÀ DI LORENZO DA MENO DI UN ANNO, È ALLA SUA QUARTA STAGIONE NON CONSECUTIVA CON L'FC SÜDTIROL, HA TAGLIATO CONTRO IL VENEZIA, ALLO STADIO PENZO, IL PRESTIGIOSO TRAGUARDO DELLE 100 PRESENZE IN MAGLIA BIANCOROSSA. "UNA GRANDE SODDISFAZIONE PERSONALE RAGGIUNTA CON UN CLUB AL QUALE DEVO MOLTO NEL MIO PERCORSO DI CRESCITA E MATURAZIONE PROFESSIONALE. ESSERE PAPÀ È LA GIOIA PIÙ GRANDE DEL MONDO".

“Saso”, partiamo dal superamento della soglia delle 100 presenze con il Südtirol. Quanto ti inorgoglisce questo traguardo personale?

“E’ stata una grande soddisfazione per me e sono contenta di averla festeggiata da calciatore del Südtirol, una società alla quale sono molto legato e alla quale sono particolarmente riconoscente, perché qui sono cresciuto molto sia come sportivo che come uomo. Credo di aver raggiunto in questa società la piena maturazione, e non solo come calciatore”.

Cento partite con la stessa maglia sono tante. I ricordi più belli?

“Chiaramente il mio primo biennio in forza al Südtirol è stato sin qui il più soddisfacente a livello di risultati, visto e considerato che in quelle due stagioni abbiamo raggiunto dapprima la semifinale e poi la finale playoff. Grandi risultati, se si considera che prima di allora il Südtirol non aveva mai preso parte ai playoff, ovvero agli spareggi-promozione per salire in serie B. E al salto di categoria ci siamo andati vicino, molto vicino. E non mi riferisco solo alla finale contro la Pro Vercelli, dove – soprattutto nella finale di ritorno – credevo davvero che ce la facessimo a spuntarla noi. Questa era la sensazione credo un po’ di tutti nell’intervallo della partita di Vercelli, perché il nostro primo tempo era stato letteralmente stratosferico. Peccato aver subito il gol del pareggio ad inizio ripresa, perché altrimenti – anche se non ci può essere la controprova – sono convinto che a fine gara avremmo festeggiato noi. Ma – dicevo – di rimpianti ne ho anche per l’esito dei playoff del primo anno. Perché nella semifinale contro il Carpi abbiamo giocato alla pari e a tratti meglio (e qui mi riferisco alla gara di ritorno) di una squadra che poi non solo è stata promossa in serie B battendo in finale il favoritissimo Lecce, ma che due stagioni più tardi è stata addirittura capace di conquistare la promozione in serie A, mantenendo gran parte di quei calciatori che sono stati nostri avversari in serie C, venendo da noi sconfitti due volte su due in campionato. Sono cose che fanno pensare e che ti lasciano la sensazione che se certi episodi fossero andati in maniera diversa la storia, anzi la favola l’avremmo potuta scrivere noi...”

Meno gratificante, sotto il profilo dei risultati, questo nuovo biennio al Südtirol?

“In assoluto, sì, se parliamo dei risultati di squadra. Ma non in maniera così netta. Nel senso che non stiamo parlando del giorno e della notte. Se ricordiamo bene, nella scorsa stagione abbiamo condotto un campionato di vertice per più di un girone. Sino a febbraio, per intenderci. Poi abbiamo perso qualche treno per i playoff, ma abbiamo comunque concluso il campionato con un più che dignitoso decimo posto finale. In questa stagione, invece, i giochi sono ancora apertissimi per noi...”

La partenza è stata però ad handicap....

“E’ vero, siamo partiti male, se guardiamo i risultati e la classifica. Ma ho comunque conservato sen-



ALESSANDRO BASSOLI
IN PRIVATO

SOPRANNOME
SASO

#6

ALTEZZA
1,85 M

PESO
83 KG

RUOLO
DIFENSORE

GIOCATORE PREFERITO
FABIO CANNAVARO

PIATTO PREFERITO
TORTELLINI

SQUADRA PREFERITA
JUVENTUS

MACHINA PREFERITA
FERRARI

FESTIVITÀ PREFERITA
NATALE

sazioni molto positive. Tranne contro l'Albinoleffe abbiamo sempre offerto prestazioni all'altezza, non venendo gratificati dai risultati per episodi a volte sfortunati e a volte imputabili a qualche disattenzione o leggerezza nostra. Però ciò che mi rende fiducioso è il fatto che considero questa squadra e questo organico non inferiori a quelli dei miei primi due anni in biancorosso".

Quindi è un Südtirol che può ancora ambire ad arrivare ai playoff?

"Assolutamente sì. Anzitutto in termini assoluti ma anche in considerazione del fatto che le chance per recuperare il terreno perduto non mancano, giacché il campionato è ancora lunghissimo e saranno ben nove le squadre ad accedere ai playoff nel nostro girone. Un girone certamente difficile, con tante squadre di buona caratura anche da metà classifica in giù, ma noi – ribadisco – abbiamo una squadra all'altezza per non doverci accontentare anzitempo di un obiettivo inferiore al raggiungimento dei playoff. Troppo presto nonché controproducente abbassare già adesso l'asticella. Ovviamente non sarà facile recuperare il terreno perduto, ma io sono sinceramente fiducioso".

Perché Bassoli è tornato al Südtirol dopo l'esperienza poco fortunata a Cremona a causa di un lungo infortunio?

"Perché qui mi sono sempre trovato benissimo e perché in questo ambiente sapevo che sarei potuto crescere ulteriormente come in pochissime altre 'piazze' di Lega Pro. E poi Bolzano è diventata la mia seconda città. Anzi, non solo per me, anche per la mia famiglia..."

Una famiglia che si è allargata. Oltre a Marta adesso c'è anche il tuo piccolo campione, Leonardo...

"Sono felicissimo che stia crescendo in un ambiente sano e in una terra così bella e accogliente come l'Alto Adige. Qui la qualità di vita è altissima. Anche mia moglie Marta sta benissimo. Bolzano ci piace tantissimo ed abbiamo fortemente voluto abitare in centro città, anche se abbiamo impiegato un po' più del solito a trovare casa. Ma ne è valsa la pena, aspettare".

Com'è diventare papà così giovane?

"Diventare papà è sempre bello, a qualsiasi età. Per me è stata la gioia più grande".

Ma alla tua età il cambiamento di vita lo si avverte forse maggiormente?

"Dipende cosa uno cerca nella vita. Farmi una famiglia con la persona che amo è sempre stata una mia grande ambizione. L'ho realizzata con Marta, e di meglio non avrei potuto davvero chiedere. Il tempo libero lo trascorro, anzi lo trascorriamo in maniera diversa. Meno uscite serali, meno vita mondana, ma Leonardo ci riempie il cuore di gioia. Trascorrere più tempo possibile con lui è la gioia più grande per me. Nient'altro può essere minimamente paragonato".



**FROHE WEIHNACHTEN AN
ALLE FANS UND KUNDEN!**

**BUON NATALE
A TUTTI I TIFOSI E CLIENTI!**

ALESSANDRO BASSOLI ÜBER VATERFREUDEN UND DEN EINTRITT IN DEN CLUB 100

Der 26-jährige Abwehrspieler des FC Südtirol spielt bereits das vierte Jahr im Dress des FC Südtirol und hat vor kurzem die 100-Spiele Marke geknackt. Nach zwei äußerst erfolgreichen Jahren wechselte er zu Cremonese und kehrte im vergangenen Jahr wieder nach Bozen zurück. Inzwischen hat sich viel getan, denn Alessandro wurde Vater und das Leben hat sich damit ziemlich verändert.

„Saso“, beginnen wir mit dem Erreichen der 100 Spiele im Dress des FC Südtirol. Wie stolz bist du in den glorreichen „Club 100“ eingetreten zu sein?

„Es ist toll 100 Spiele für den FCS absolviert zu haben. Der Verein ist mir ans Herz gewachsen. Hier beim FC Südtirol bin ich gereift und habe mich fußballerisch und menschlich weiterentwickelt. Ich bin dankbar bereits das vierte Jahr hier in Bozen spielen zu dürfen.“

Hundert Spiele in ein und derselben Mannschaft. Das sind sehr viele. Welches sind deine schönsten Erinnerungen?

„Mit Sicherheit waren die ersten beiden Jahre fußballerisch gesehen toll und erfolgreicher als das zweite Bienenium. Wir haben zuerst das Play off-Halbfinale und im Jahr darauf das Play off-Finale erreicht. Großartige Resultate für einen Club, der vorher noch nie dabei war in den Finalspielen um den Aufstieg in die Serie B. Ein Aufstieg, den vor allem im Spiel gegen Pro Vercelli alle für möglich gehalten haben. Als ich in der Halbzeit im Rückspiel gegen Pro Vercelli in die Gesichter meiner Teamkollegen geschaut habe, sah ich eine Zuversicht und einen Willen, den ich so selten gesehen habe. Schade, dass wir gleich nach

Wiederanpfiff den Ausgleichstreffer kassiert haben. Hätten wir ihn nicht erhalten, ich bin mir sicher wir wären in die Serie B aufgestiegen. Aber auch im Jahre zuvor waren wir nur knapp gescheitert. Gegen Carpi spielten wir zwei Mal auf Augenhöhe, in der regulären Meisterschaft hatten wir sie zwei Mal geschlagen. Schade, denn Carpi gewann im Nachhinein gegen Lecce das Play off-Finale und stieg in die Serie B auf. Nicht nur das! Die beinahe unveränderte Mannschaft stieg im Jahre darauf in die Serie A auf. Unglaublich. Es fehlte wirklich nicht viel und vielleicht hätten wir eine tolle Geschichte schreiben können.“



Etwas weniger erfolgreich verlief bisher die Zeit nach deinem Intermezzo bei Cremonese...

„Ja, wenn man rein auf die Ergebnisse schaut. Aber der Unterschied war jetzt nicht riesig groß. Wir hatten auch gute Zeiten. In der vergangenen Saison haben wir mehr als die Hälfte der Saison in der oberen Tabellenregion verbracht. Bis zu unserem Einbruch im Februar. Am Ende haben wir die Meisterschaft auf dem zehnten Tabellenplatz beendet. Eigentlich nicht so schlecht. Und auch die laufende Meisterschaft ist noch jung und wir haben Zeit, Boden gutzumachen.“

Der Start verlief aber nicht nach Wunsch...

„Ja das stimmt. Wir sind nicht gut in die Meisterschaft gestartet. Doch ich habe trotzdem ein positives Gefühl. Außer im Auswärtsspiel gegen Albinoleffe haben wir stets eine gute Leistung gebracht. Viele Spiele endeten aufgrund von Unaufmerksamkeiten oder Fehlern nicht nach Wunsch. Doch ich bin davon überzeugt, dass der Kader gleich stark ist wie in meinen ersten beiden Jahren beim FCS. Und das erfüllt mich mit Zuversicht.“

Das heißt, dass du noch an die Play off-Teilnahme glaubst?

„Aber natürlich. Einerseits bin ich davon überzeugt, dass wir Boden gut machen können, andererseits nehmen ganze neun Teams an den Play-offs teil. Natürlich ist unser Kreis voll gespickt mit guten Vereinen. Doch ich wiederhole, auch unsere Mannschaft ist stark. Es wäre jetzt bereits verfrüht aufzugeben und nicht mehr daran zu glauben. Es wird nicht leicht, aber wir schaffen das.“

Wieso ist Bassoli nach der unglücklichen Zeit in Cremona wieder zum FCS zurückgekehrt?

„Weil ich mich hier immer schon sehr wohl gefühlt habe. Ich wusste, dass dies das ideale Umfeld für mich ist. Hier kann ich wachsen wie in kaum einer anderen Mannschaft in der Lega Pro. Und zudem ist Bozen für mich und meine Familie wie eine zweite Heimatstadt.“

Eine Familie, die sich vor kurzem vergrößert hat. Zu dir und Marta hat sich der kleine Leonardo hinzugesellt...

„Ja das stimmt. Ich bin froh hier in Südtirol zu sein und einen wirklich hohen Lebensstan-

dard genießen zu dürfen. Auch meiner Frau Marta passt es hier. Bozen gefällt uns und wir haben in diesem Sommer lange nach einer Wohnung in Bozen gesucht, weil wir unbedingt in der Altstadt wohnen wollten. Es hat zwar lange gedauert, doch nun sind wir sehr glücklich.“

Wie ist es, so jung Vater zu werden?

„Ich glaube es ist immer schön Nachwuchs zu bekommen. Da spielt das Alter keine große Rolle. Für mich persönlich ist es das Größte!“

Ja ok, aber vielleicht muss man in deinem Alter auf so manche Dinge verzichten?

„Es kommt glaube ich darauf an, was man in seinem Leben machen will. Ich wollte immer schon mit der Frau die ich liebe eine Familie gründen. Mit Marta habe ich im Lotto gewonnen und mir jetzt mit Leonardo einen großen Wunsch erfüllt. Wir haben immer noch Zeit, verbringen diese vielleicht etwas anders als andere in unserem Alter. Wir können vielleicht etwas weniger oft ausgehen, doch für mich ist es das schönste, mit dem Kleinen zu sein. Für eine Stunde mit Leonardo, würde ich auf fast alles verzichten.“



**DIE SÜDTIROLER SPARKASSE WÜNSCHT IHNEN
BESINNLICHE WEIHNACHTSFEIERTAGE
UND EIN GUTES NEUES JAHR.**

**LA CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO
AUGURA UN SERENO NATALE
E FELICE ANNO NUOVO.**

#6

ALESSANDRO BASSOLI

STECKBRIEF

SPITZNAME	SASO
GRÖSSE	1,85 M
GEWICHT	83 KG
POSITION	VERTEIDIGUNG
MEIN LIEBLINGS...	
SPIELER	FABIO CANNAVARO
GERICHT	TORTELLINI
MANNSCHAFT	JUVENTUS TURIN
AUTO	FERRARI
FEST	WEIHNACHTEN



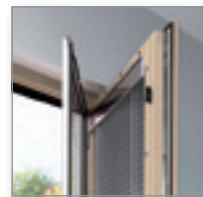
**LA MIA SALUTE È CAMBIATA. CON LE MIE FINESTRE.
ICH BIN GESÜNDER. DANK MEINER FENSTER.**

Aria pura nelle tue stanze senza aprire le finestre. La ventilazione integrata VMC nella finestra rinnova l'aria e recupera dal 74 % al 93% del calore. Inoltre puoi dotare il serramento di veneziana regolabile anche fotovoltaica per il massimo comfort e risparmio energetico. La tecnologia Internorm cambia i serramenti.

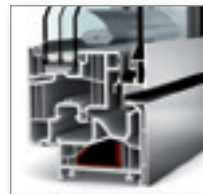
Frische Luft in Ihren Räumen, ohne Öffnen der Fenster. Die in das Fenster integrierte mechanische Lüftung erneuert die Luft und sorgt für eine Wärmerückgewinnung von 74 % bis 93%. Für maximalen Komfort und größtmögliche Energieeinsparung können Fenster und Türen mit einstellbaren Jalousien auch mit Photovoltaik-Modulen ausgestattet werden. Die Internorm-Technologie revolutioniert Türen und Fenster.



Ventilazione Integrata VMC I-Tec
I-tec Lüftung



Oscurante integrato fotovoltaico
Integrierter Photovoltaik-Sonnenschutz



Isolamento fino a Uw 0,60 e
abbattimento acustico fino a 47 dB
Hohe Energieersparnis bis Uw
0,60 W/m²K und Schalldämmung
bis 47 dB

Nuovo Flagship Store Internorm a Bolzano, Via Pacinotti, 1 - Tel.: 0471/401042

Neues Flagship Store Internorm in Bozen, Pacinotti Straße, 1 - Tel.: 0471/401042

Show Room Internorm a Merano in Via Carlo Abarth 21 (Piazzale sopra OBI Center) - Tel.: 0473/491870

Show Room Internorm in Meran, Carlo Abarth Straße, 21 (über den Baumarkt OBI Center) - Tel.: 0473/491870

Numero 1 in Europa | 22 milioni di finestre installate | Una gamma di oltre 150 modelli | Una rete qualificata di più di 200 [Partner] in Italia e 1300 in Europa
Europas Fenstermarke Nr. 1 | 22 Millionen verkaufte Fenster und Türen | Mehr als 150 Modelle | Ein Netz mit über 200 qualifizierten [Partnern] in Italien und 1300 in Europa

Internorm

Bayern Monaco e Forst fanno squadra con l'FC Südtirol per "L'Alto Adige aiuta"

Il top club bavarese e il nostro Premium Partner hanno accettato il nostro invito a creare una "task force" di solidarietà per una raccolta fondi in favore della benemerita associazione altoatesina che aiuta le famiglie e le persone economicamente in difficoltà nella nostra provincia.



Dietmar Pfeifer, Cellina von Mannstein (Forst) e Walter Baumgartner

L'FC Südtirol, in nome della importante funzione sociale e non solo sportiva che ricopre, è da sempre particolarmente sensibile ai tempi della solidarietà e della beneficenza. In tal senso l'associazione più attiva e meritevole nella nostra provincia è "L'Alto Adige aiuta", cui il nostro Club non fa mai mancare, ogni anno, il proprio sostegno ed il proprio contributo diretto e indiretto. Quest'anno l'Amministratore Delegato Dietmar Pfeifer ha chiamato in aiuto "alleati" di prestigio, affinché la raccolta fondi per "L'Alto Adige Aiuta" possa essere ancora più importante e consistente dei già soddisfacenti anni scorsi. Tramite la "Bayern-Südtirol-Gesellschaft", che ha fatto da collante, e grazie ai buoni uffici con il prestigioso sodalizio bavarese, che da anni è fra i top-club del calcio mondiale, l'FC Südtirol ha chiesto ed ottenuto dal Bayern di mettere a disposizione un pacchetto-omaggio per l'asta benefica organizzata dall'"Alto Adige Aiuta" e veicolata dalle emittenti radiofoniche Radio Tirol e Südtirol 1. Un pacchetto-omaggio, quello del Bayern di assoluto valore, se si considera che il club bavarese ha messo a disposizione ben sei biglietti VIP per assistere – da una zona super privilegiata ed esclusiva della tribuna centrale, ovvero quella subito a ridosso della panchina del Bayern, con accesso alla "sponsor lounge" e al parcheggio – al big

match del 7 febbraio 2017 (ore 20.45) fra l'FC Bayern Monaco e il Wolfsburg, partita in programma naturalmente all'"Allianz Arena" e valevole per gli ottavi di finale della DFB Pokal, ovvero la Coppa di Germania. A questi ambiziosissimi ticket l'FC Südtirol ha aggiunto sei biglietti omaggio, anch'essi per il settore VIP, per una partita a scelta fra quelle casalinghe del 2017 del campionato di Lega Pro. Biglietti che daranno accesso alla tribuna VIP, ovvero al settore A della tribuna Zanvettor, ma che riconosceranno anche l'accesso gratuito al nostro VIP Club presso l'Eurac, con relativo parcheggio.

Gli interessati potranno partecipare all'asta benefica che si terrà, appunto, su Radio Tirol e Südtirol 1 nell'intera giornata del 21 dicembre oppure fare la propria donazione/offerta online su www.suedtirolhilft.org.

Ma non è finita qui perché all'asta benefica l'FC Südtirol porterà in dote anche la possibilità di sfidare i calciatori della prima squadra biancorossa in una partita di calcio. L'evento è stato promosso anche grazie al contributo del nostro Premium Partner, ovvero la Birreria Forst.

Tutto il ricavato delle due azioni di solidarietà e beneficenza verrà interamente devoluto alla benemerita associazione "L'Alto Adige aiuta", di cui FC Südtirol è orgoglioso di essere da anni fedele alleato.

DREIERPACK

Der FC Bayern München und die Forst gemeinsam mit dem FCS für „Südtirol hilft“

Team Play für den guten Zweck. Der Top Club aus München und der Premium Bier-Partner des FC Südtirol sind dem Aufruf des FCS gefolgt und gemeinsam konnten zwei tolle Aktionen auf die Beine gestellt werden. Der Erlös der beiden Initiativen kommt wie in jedem Jahr der Hilfsorganisation „Südtirol hilft“ und damit in Not geratenen Südtiroler Familien zu Gute.

südtirol hilft
L'ALTO ADIGE AIUTA, SUDTIROL DĒIDA



Tirol versteigert wird und mit Sicherheit einen tollen Preis erzielen wird. Der Erlös der Versteigerung kommt mittels „Südtirol hilft“ Familien zu Gute, welche durch Schicksalsschläge Hilfe benötigen. Und das ist noch nicht alles, denn gemeinsam mit der

Dank der Kontakte der „Bayern-Südtirol-Gesellschaft“ zum FC Bayern München, in dessen Reihen sich unter anderem der FCS Präsident Walter Baumgartner befindet, und der Freundschaft zum deutschen Rekordmeister hat es der FC Südtirol geschafft, für die diesjährige Aktion „Südtirol hilft“ ein tolles Paket für eine Versteigerung zu schnüren.

Dieses Paket beinhaltet 6 VIP Tickets für das DFB Pokal-Achtelfinalmatch des FC Bayern München gegen den VFL Wolfsburg am 7. Februar 2017 um 20.45 Uhr mit reservierten Sitzplätzen hinter der Bayern Bank

und Zutritt zur Sponsoren lounge des FCB. Bekanntlich sind die Bayern-VIP-Tickets heiß begehrt und praktisch kaum erhältlich, zumal die Allianz-Arena – und allen voran die VIP Bereiche – immer ausverkauft sind. Zu diesen wertvollen Tickets hat der FCS seinerseits noch weitere 6 VIP Tickets mit reserviertem Sitzplatz auf der Haupttribüne im Drusus-Stadion, Zutritt zum exklusiven FCS Vip Club und Parkplatz direkt im Vip Club für ein Spiel nach Wahl im Jahr 2017 draufgelegt. Ein tolles Paket, welches am 21. Dezember live im Radio auf Südtirol1 und Radio

Spezialbier Brauerei Forst, Premium Partner des FC Südtirol, wird im Rahmen des Forster Weihnachtswaldes ein weiteres exklusives Paket des FCS versteigert. Der Ersteigerer spielt nämlich mit Freunden ein Calcetto-Spiel gegen die Kicker des FC Südtirol im FCS-Trainingszentrum Rungg in Eppan. Auch dieser Erlös kommt Südtirol Hilft zu Gute.

Die Organisation um Präsident Heiner Feuer setzt sich für in Not geratene Südtiroler Familien ein und der FC Südtirol ist stolz, bereits seit Jahren einen wichtigen Beitrag für den guten Zweck zu leisten.

Kärntener Seen zum Kennenlernen... Fare conoscenza di laghi carinziani...

www.sonnenresorts.at

Genießen Sie die Landschaft und die Vielzahl der glasklaren Seen Kärntens, dem südlichsten Bundesland Österreichs und verbringen Sie angenehme Stunden in einem der Sonnenhotels & Resorts. Kärnten gilt als die Sonnenprovinz des Landes.

**Jetzt buchen
und 10 % Rabatt
sichern!**



Kaum eine andere Region der Alpenrepublik genießt so viele Sonnenstunden wie Kärnten und bietet so schier umfangreiche Ausflugsmöglichkeiten, Sport- und Freizeitaktivitäten. Kulinarische regionale Speisen am Abend ganz im Sinne der Kärntener Gastfreundschaft gehören selbstverständlich immer mit dazu.

Assaporate il paesaggio e la varietà dei laghi carinziani nella regione a sud di Austria e spendete ore vivibili in un degli nostri impianti. Carinzia è la "provincia sole" di Austria.

Nessun altro parte di Austria assapora tante ore di sole come Carinzia e offre tante possibilità per fare un giro, attività di sport e ricreativo.

Cibi tipici per la cena sono sempre parte della ospitalità carinziana.



**Prenotare subito
e accaparrarsi
-10%!**



Rabattcode: FCS-1611-SHS

Codice per la riduzione: FCS-1611-SHS

Einlösbar am Telefon und Online!
Esigibile al telefono e online.

Tel: 0043 4273 - 2375 oder 0049 5321 - 685540

Email: info@sonnenresorts.at

sonnenresort
MALTSCHÄCHER SEE
familie, unbeschwert, aktiv.

sonnenhotel
HAFNERSEE
miteinander, individuell, engagiert.

sonnenresort
OSSIACHER SEE
seh(n), erleben, mitmachen.

Dal Südtirol alla serie A: bomber Manuel De Luca sogna in grande

Cresciuto e valorizzato dal nostro settore giovanile, dove ha militato sino alla categoria Giovanissimi Nazionali laureandosi capocannoniere con 16 gol, il 18enne "Golden Boy" di Laives gioca nella Primavera del Torino, è capocannoniere del campionato e per ben due volte è stato convocato in prima squadra da Sinisa Mihajlovic, respirando il profumo inebriante della serie A.

Manuel, che emozione si prova ad essere apprezzato e considerato da un bravo allenatore ed ex grande calciatore come Sinisa Mihajlovic, che ti ha convocato due volte in prima squadra a soli 18 anni?

"Sono emozioni indescrivibili: stare a stretto contatto con campionissimi come Hart, Castan, Belotti, Ljajčić, Iago Falque, essere loro compagni di squadra in ritiro, durante i viaggi, nello spogliatoio, respirare il profumo della serie A... Un sogno, un bellissimo sogno, che ho avuto la fortuna di vivere ad occhi aperti".

Che consigli ti dà Mihajlovic durante gli allenamenti con la prima squadra?

"Niente di particolare. Mi tratta alla pari di tutti gli altri. Ed è già una gran cosa per me... Qualche complimento e qualche incitamento, di tanto in tanto, ma senza esagerare".

E' la stagione sin qui più importante della tua carriera, visto che sei anche capocannoniere del campionato Primavera?

"Sì, perché giocare da protagonista nel campionato Primavera era un mio obiettivo da più di un anno, da quando cioè giocavo nella formazione Berretti. E adesso mi gioco tutte le mie chance per mettermi in mostra, per fare bene,

per segnare il maggior numero di gol possibile...".

Dove ti vedi nella prossima stagione? Ancora al Toro o in prestito in una società di serie B o Lega Pro?

"Presto per dirlo. Per adesso sono concentrato solo su questa stagione. Il futuro lo vedremo più avanti, a conti fatti. Però non nego che ci sia già stato l'interessamento di qualche società di serie B".

Ti senti ormai un calciatore professionista a tutti gli effetti, destinato ad una grande carriera?

"Voglio tenere i piedi per terra e dare il 100%, anno dopo anno, stagione dopo stagione. Sono però sicuro che otterrò quello che mi sarò meritato. Sono molto determinato e non mi pongo limiti. Ma sarà il campo a determinare fin dove potrò arrivare".

Quanto sono stati importanti i consigli di tuo papà, Costantino, che ti



segue ovunque e che è un grande appassionato di calcio?

"Sono stati e sono ancora oggi fondamentali. La sua vicinanza è molto importante per me. Mi ha aiutato a crescere, come uomo ancor prima che come calciatore".

Quanto è stato importante l'FCS per la tua crescita e quali sono i momenti più belli che ricordi?

"E' stato un bel trampolino di lancio per me, fondamentale sotto tanti aspetti. Ricordo con affetto e orgoglio il mio primo gol in un campionato nazionale, segnatamente quello Giovaissimi, a Bassano, contro avversari di un anno più grandi di me. Vincemmo 2-1".

LET'S WALK.



ECCO EXCEED
A new way of walking



Bolzano · Via Alto Adige 7, 39100
Merano · Via delle corse 43, 39012
Verona · Piazza delle Erbe 5, 37121

ecco®

MANUEL DEL LUCA VOM FC SÜDTIROL IN DIE SERIE A

Das Fußballspielen in Leifers gelernt, schlifften die Trainer im Jugendsektor des FC Südtirol Manuel De Luca zu einem der talentiertesten Jugendspieler der Region. Bis zur B-Jugend spielte Manuel De Luca im Dress des FC Südtirol. Nach einer starken Saison in der nationalen B-Jugend und 16 Treffern dann der Wechsel zu Inter Mailand und in Folge zum FC Turin. In dieser Saison ist De Luca Torschützenkönig der Primavera-Meisterschaft und er saß bereits zwei Mal auf der Bank der Profimannschaft um Trainer Sinisa Mihajlovic.



Manuel, wie ist es, dass ein Trainer wie Sinisa Mihajlovic dein Talent zu schätzen weiß und dich mit nur 18 Jahren in die erste Mannschaft einberuft?

„Es ist unbeschreiblich was gerade mit mir passiert. Ich esse, teile einen Platz in der Kabine und reise mit Spielern wie Hart, Castan, Belotti, Ljajic und Iago Falque. Das Gefühl der Serie A ist gewaltig und ich bin richtig froh, dass es gerade so gut läuft.“

Welche Tipps gibt dir Mihajlovic auf dem Platz?

„Keine besonderen. Er behandelt mich

wie jeden anderen und darüber bin ich sehr froh. Ab und zu gibt es ein kleines Lob oder eine Anfeuerung. Mehr nicht.“

Ist die laufende Saison die wohl bisher wichtigste in deiner Karriere? Du bist gerade Toptorschütze der Primavera-Meisterschaft...

„Ja, da ich als wichtiger Spieler eine Meisterschaft wie die Primavera bestreite. Das war bereits im vergangenen Jahr – ich spielte noch in der Berretti von Torino – mein Ziel. Und nun habe ich gute Chancen zu spielen und viele Treffer zu erzielen.“

Wo siehst du dich in der kommenden Saison? Noch beim FC Turin oder in einer Mannschaft in der Serie B oder Lega Pro?

„Das weiß ich jetzt noch nicht und mir ist es eigentlich auch egal. Ich denke an das hier und jetzt, versuche meine beste Leistung abzuliefern und im Sommer werden wir sehen was geht. Ich leugne aber nicht, dass es bereits Kontakte zu Serie B Mannschaften gegeben hat.“

Fühlst du dich bereits als Profifußballer. Glaubst du eine große Karriere ein-

schlagen zu können?

„Ich will mit den Füßen auf dem Boden bleiben und von Jahr zu Jahr denken. Ich bin aber sicher, dass ich das Erreichte, was mir zusteht und für das ich von Anfang an gekämpft habe. Ich bin fest entschlossen alles zu geben und mir keine Grenzen zu setzen. Aber am Ende wird das Fußballfeld zeigen, wo ich lande.“

Wie wichtig war dein Vater für dich und deine bisherige Karriere? Costantino begleitet dich überall hin und ist immer an deiner Seite...

„Seine Tipps waren und sind noch immer sehr wichtig für mich. Seine ständige Nähe hat mir sehr geholfen und mich zum Fußballer und zum Menschen geformt der ich nun bin.“

Wie wichtig war hingegen der FC Südtirol für dich? Und welche sind die schönsten Erinnerungen?

„Der FCS war ein tolles Sprungbrett und aus mehreren Gründen enorm wichtig. Ich erinnere mich noch sehr gerne an mein erstes Tor in einer nationalen Meisterschaft. Ich spielte mit den ein Jahr älteren – der B-Jugend - in Bassano und schoss den 2:1 Siegtreffer.“

FitLine®

RESULTATE ERLEBEN nicht nur für Sportler jetzt auch für dich!

RISULTATI TANGIBILI non solo per sportivi ora anche per te!



Kontakt:

349-2575718

pm.a.pichler@gmail.com

Al “Vip Club” pre- e post-partita sono un evento nell’evento

Stanno riscuotendo un grande successo di adesioni e consensi le nostre feste a tema organizzate prima e dopo la gara presso la nostra “club house” all’Eurac di Bolzano, a pochi passi dallo stadio Druso.

Per tutto l’arco della stagione verranno organizzate feste a tema al “Vip Club”, la nostra club house dove trascorrere in un ambiente piacevole, raffinato ed esclusivo il pre- e post-partita di tutti i match casalinghi della nostra prima squadra. In tal senso la nostra Società tiene a ringraziare per la fattiva e preziosa organizzazione dei nostri eventi i responsabili dell’Eurac di Bolzano, le cui accoglienti sale ospitano il nostro “Vip Club”. Eventi ai quali partecipano anche – nel post-partita – dirigenti, calciatori e tesserati del nostro club, nonché autorità del mondo dello sport, della cultura e della politica.

La nostra Società dà anche l’opportunità ai propri soci, partner e tifosi Vip di invitare

amici e famigliari al Vip Club, di organizzare ritrovi aziendali, di promuovere incontri con i clienti, di favorire insomma momenti di aggregazione.

Per tutti gli aventi diritto all’ingresso al Vip Club, l’Eurac mette inoltre a disposizione il proprio parcheggio interno.

Particolarmente apprezzata dai partecipanti ai nostri eventi la volontà del nostro club di favorire un coinvolgimento e un’identificazione sempre maggiori nella nostra società, che si propone come una grande famiglia all’interno della quale tutti possono essere accolti e farne parte a vario titolo.

Nei mesi di fine anno 2016, fra le iniziative e gli eventi più apprezzati ai primi posti tro-

viamo il 1. Oktoberfest by FC Südtirol e la festa “Made in Italy”.

L’evento “Made in Italy” è stato promosso in occasione del match contro il Pordenone. E ha pure portato bene alla nostra squadra, visto e considerato che capitano Fink e compagni sono tornati a vincere dopo otto partite di astinenza.

Apprezzatissimo, oltretutto, il catering di Simone Franchini della ditta specializzata “Catering & Events by Simone Franchini”, e la bella musica presente in ogni evento. Il tutto finalizzato a intrattenere piacevolmente nel pre- e nel post-partita i nostri soci, ma anche le autorità presenti, gli abbonati e gli spettatori Vip.

Reisen wie die Champions:

Reservieren Sie den TOP-Reisebus des FC Südtirol für Ausflugsfahrten auf Star-Niveau.

Un viaggio da campioni!

Scegliete anche voi di viaggiare a bordo del confortevole pullman FC Alto Adige per escursioni da favola! Prenotatelo!



www.thema-optical.com

Follow us on:



THEMA
A Family Factory

Via Risorgimento, 100
32040 Domegge di Cadore (BL)
info@thema-optical.com
tel. 0435 72002







Merry Christmas &
A Happy New Year

Spezielle Momente im FCS Vip Club genießen

Gut besucht ist in der Hinrunde der Vip Club des FC Südtirol in der Eurac in Bozen. Der Hospitality-Bereich des weißroten Profivereins hat sich als Treffpunkt von Sponsoren, Partner, Gesellschaftern und Ehrengästen aus Politik und Wirtschaft etabliert. Er bietet neben kulinarischen Köstlichkeiten die Möglichkeit Kontakte zu knüpfen und das Netzwerk zu pflegen.

Seit etwas mehr als einem Jahr befindet sich der Vip Club des FC Südtirol in der Eurac in Bozen. Keine 5 Gehmi-

nuten vom Drusus-Stadion von Bozen entfernt treffen dort Sponsoren, Gesellschafter, geladene Ehrengäste, Spieler



und Funktionäre des FC Südtirol vor und nach dem Spiel aufeinander. In einem hochwertigen und gleichzeitig gemütlichen Ambiente inmitten der sportlichen Umgebung des Fußballstadions werden Kontakte geknüpft und das Netzwerk gepflegt. Zudem haben die Besucher die Möglichkeit hautnah in Kontakt mit Spielern und Trainern des FCS zu treten. Hannes Fink & Co. schauen nämlich nach den Meisterschaftsspielen im Vip Club vorbei. Und dank der speziellen Events im Rahmen der Heimspiele, erleben die Besucher neben dem eigentlichen Highlight, dem Meisterschaftsspiel der Profis, eine ganz besondere Facette des FC Südtirol. So fanden in dieser Saison ein Oktoberfest mit Live-Musik, der „Italian Style Event“ mit Deejay, der Schlagernachmittag mit kulinarischen Köstlichkeiten des Herbstes und die Weinverkostung mit ausgezeichneten Weinen der Kellerei Bozen statt. Und die Besucher zeigten sich stets erfreut über das Ambiente und die Leckerbissen, welche von Simone Franchini und seinem Team in der Eurac angeboten wurden.

Der FCS Vip Club ist der ideale Ort um mit Kunden, Geschäftspartnern und Freunden einen speziellen und exklusiven Tag zu verbringen.

Ab sofort haben alle Gäste des FCS Vip Clubs zudem die Möglichkeit ihr Fahrzeug in die Parkgarage der Eurac zu parken. Somit bietet das FCS Vip Club Ticket neben einem reservierten Sitzplatz auf der Haupttribüne des Drusus-Stadions und dem Zutritt in den Vip Club auch einen Parkplatz in unmittelbarer Stadionnähe.



FÜR INFOS ZU EINEM EXKLUSIVEN
„PARTNER-TISCH“ IM FCS VIP CLUB:

HANNES FISCHNALLER
MARKETING@FC-SUEDTIROL.COM
0471 266053



mobilrot[®]

REGALSYSTEME · SISTEMI DI SCAFFALATURE

“COFFEE BREAK” ON TOUR: LA PAUSA CAFFÈ’ COI GIORNALISTI HA FATTO TAPPA A TRENTO

Tra le tante iniziative promosse dalla società, come da tradizione ormai consolidata per questa stagione, vi è il cosiddetto “Coffee Break”, che consiste in un incontro informale al quale partecipano giornalisti e addetti ai lavori, oltre a giocatori, staff e dirigenti del Südtirol. Questo appuntamento bisettimanale è stato programmato a Bolzano da inizio settembre, al fine di favorire un contatto più diretto, confidenziale e amicale con i cronisti che seguono abitualmente le vicende sportive del nostro club. All’interno di questo spazio, i giornalisti che partecipano alla pausa caffè hanno l’opportunità di realizzare servizi e interviste, così come di fare una semplice chiacchierata con i nostri tesserati, scelti di volta in volta dal

nostro Ufficio Stampa fra dirigenti, calciatori e staff tecnico.

Il punto di ritrovo abituale per la pausa caffè è il Bar Fantasy di Bolzano, presso il quale da inizio stagione si sono alternati diversi tesserati biancorossi, tra i quali gli allenatori Viali e Guidetti, i dirigenti Piazzini e Zanin e diversi calciatori fra i quali gli Cia e Fink, ma anche Marcone e Spagnoli.

Per la prima volta nella stagione, mercoledì 23 novembre, il “Coffee Break” ha fatto tappa a Trento, in modo da garantire anche ai giornalisti e cronisti locali di usufruire di questa opportunità. All’incontro presenti numerose testate giornalistiche come l’Adige, il Trentino e il Dolomiti - quest’ultimo nuovo portale d’informazione della Provincia di Trento

– ma anche emittenti televisive come la Rai, Rtrr e Tca. Il tutto si è svolto nella rinnovata e accogliente Pasticceria Caffetteria Viennese di Attilio Ravelli, grande appassionato dell’ambiente sportivo nonché ex Direttore Sportivo di Trento e Fersina. Presente all’incontro una folta delegazione biancorossa composta dai calciatori Fabian Tait ed Ettore Gliozzi, dal Vice Presidente biancorosso Roberto Zanin e dal Direttore Sportivo Luca Piazzini. All’appuntamento è arrivato, con ritardo giustificato, anche il Presidente dell’FC Südtirol Walther Baumgartner, che ha voluto fortemente partecipare all’incontro malgrado l’inconveniente capitatogli nel trasferimento da Bolzano a Trento, vale a dire la foratura di una gomma.

A22

Viaggia informato per un viaggio sereno



www.autobrennero.it

Welschnofen | Nova Levante
Dolomitenstr. 20 Via Dolomiti
Tel. 0471 613128 - Fax 0471 613638
info@getraenke-holz knecht.it

Durst auf Erfolg!

Sete di successo!

www.getraenke-holz knecht.it



Grosshandel | Vendita all'ingrosso
Eventservice | Servizio feste
Abholmarkt | Vendita al dettaglio



Roberto Zanin, Attilio Ravelli (Pasticceria Viennese) e Walter Baumgartner



„Coffee Break“ on Tour: Ratschen mit den Trientner Medien



Eine der vielen Neuerungen in diesem Jahr betrifft den Bereich „Medien“, also die Beziehung zwischen den Spielern, Trainern und Funktionären des FC Südtirol mit den Journalisten des Landes. Deshalb ruft der FCS beinahe wöchentlich in die Bar Fantasy in die Bozner Freiheitsstraße, Treffpunkt der Südtiroler Spieler und Fans, um dort mit den anwesenden Medien eine informelle Unterhaltung zu diversen Themen zu führen. Die Initiative, welche ganz im Sinne der verschiedenen Medienhäu-

ser ist, funktioniert und so gab es in der Landeshauptstadt bereits mehrere Treffen mit den Journalisten und verschiedenen Protagonisten des FC Südtirol. Die Initiative gefiel auch den Presseverantwortlichen südlich von Salurn, welche ein ums andere Mal die Fahrt nach Bozen in Kauf nahmen, um mit dabei zu sein und über den FCS zu berichten.

Und so kam es, dass am Mittwoch, 23. November eine Delegation Südtiroler Spieler und Funktionäre in Trient zum

Kaffeekränzchen lud. In der Konditorei „Viennese“ von Attilio Ravelli, selbst Fußballbegeistert und früher Sportdirektor von Trento und Fersia, trafen die Spieler Fabian Tait und Ettore Gliozzi, sowie Präsident Walter Baumgartner, Vize-Präsident Roberto Zanin und Sportdirektor Luca Piazza auf eine große Anzahl an Medien aus dem Trentino. Der geplante Vormittag endete um halb zwei mit dem Versprechen, bald wieder ins Trentino zu pendeln.



Andrea Anselmi, Roberto Zanin, Fabian Tait und Ettore Gliozzi



© Paolo Savio



PLATTNER

BAU COMPETENCE



FANARTIKEL DES MONATS
ARTICOLO DEL MESE

AUSWÄRTS TRIKOT

MAGLIA FUORI CASA

PREIS | PREZZO: 40€

IN KÜRZE ERHÄLTlich | ACQUISTABILE A BREVE

BEFLOCKUNG (NAMEN + NUMMER) MÖGLICH. PREIS: 50€
PERSONALIZZAZIONE (NOME + NUMERO): 50€



FC S FANSHOP

ONLINE
fc-suedtirol.com

FAN CORNER
Via Cadorna Straße 9/b – BZ
Via Palermo Straße 24 – BZ
Via Vilpiano/Vilpianerstr. Nr.3 – Nals

STADIUM
Stadio „Druso“
alle partite casalinghe
bei Heimspielen

FUSSBALL CLUB SÜDTIROL GMBH/SRL | E FANZONE@FC-SUEDTIROL.COM
T 0471/266053 | WWW.FC-SUEDTIROL.COM

Una vittoria, un pareggio e 2500 spettatori contro il Parma

Fra fine novembre ed inizio dicembre la squadra di mister William Viali ha disputato tre gare al Druso. La prima, contro la formazione romagnola del Santarcangelo, ha regalato una importantissima vittoria casalinga, col minimo scarto (1-0) ma con pieno merito. Match-winner, manco a dirlo, Ettore Gliozzi, top-scorer della formazione biancorossa. Contro il Lumezzane, invece, i biancorossi non sono andati oltre lo 0-0 casalingo, recriminando per una clamorosa traversa colpita dal "solito" Gliozzi. Contro il Parma, infine, è arrivata una sconfitta per 1-0, certamente immeritata visto e considerato che per oltre un'ora i ragazzi di mister Viali hanno giocato alla pari, anzi meglio del blasonatissimo team emiliano. Il big match fra biancorossi e crociati è stato gratificato da una splendida cornice di pubblico. Oltre 2500 gli spettatori presenti, di cui 600 provenienti dall'Emilia.



Stacco di testa di Ettore Gliozzi contro il Parma

Il nostro mondo.



GIACCA
 COSTRUZIONI ELETTRICHE
 Illuminiamo il presente, progettiamo il futuro



...SEMPRE UNITI PER UN SOLO OBIETTIVO

www.giaccasrl.it

Buche
 deinen **Urlaub online**
prenota online
 la tua **vacanza**

- ✓ einfach
- ✓ schnell
- ✓ sicher
- ✓ facile
- ✓ veloce
- ✓ sicuro



www.ignas.it



Claudio Sparacello in azione contro il Lumezzane



Curria e Furlan contro il Lumezzane



Sparacello in dribbling contro il Santarcangelo



Daniele Torregrossa è entrato nel finale di partita contro il Parma



L'esultanza di Gliozzi dopo il gol contro il Santarcangelo



Gemellaggio fra un tifoso del Parma e Andrea Vomiero degli Eagles



Mischia nell'area del Santarcangelo con colpo di testa di Bassoli



Michael Cia si libera di un nugolo di avversari



Cia a confronto con Baraye

Ein Sieg, ein Unentschieden und 2.500 Zuschauer beim Spiel gegen Parma




Kenneth Obodo, Hannes Fink und Ettore Gliozzi gegen Parma




Zwischen Ende November und Anfang Dezember hatte die Mannschaft von Trainer Viali drei Heimspiele im Drususstadion zu bestreiten. Das erste Spiel gegen Santarcangelo brachte einen wichtigen Heimsieg. Ettore Gliozzi schoss die weiß-roten zum verdienten Erfolg. Gegen Lumezzane hingegen kam der FCS nicht über ein 0:0 hinaus. Gegen Parma gab es schließlich eine unverdiente Niederlage (0:1). Nach einem sehr ausgeglichenem Spiel mit leichten Vorteilen auf Seiten des FCS, schoss Nocciolini die Gäste in Führung. Das Spitzenspiel zwischen dem FC Südtirol und Parma verfolgten ca. 2.500 Zuschauer, davon 600 Gästefans.



Giacomo Tulli



-metall
DEUTSCHNOFEN



Rhenus ist Ihr Ansprechpartner in allen Fragen der Logistik. Wir beherrschen das komplette Instrumentarium eines modernen Logistikunternehmens – so gestalten wir logistische Maßanzüge für unsere Kunden.

Rhenus offre soluzioni personalizzate all'interno della gamma di servizi di Logistica Integrata, Trasporti Internazionali e Logistica Portuale per una pluralità d'industrie, ottimizzando l'intero processo logistico nel dedicare attenzione alle necessità individuali.

RHENUS Logistics SpA
Office Phone +39.0471.923718
Fax +39.0471.532432
elmar.saffioti@it.Rhenus.com
www.rhenus.com



Daniele Sarzi Puttini und Michael Cia



Kenneth Obodo beim Kopfballduell



Prämierung des Alperia Jugendspielers des Monats



Patrick Ciurria holt sich den Ball zurück



Hannes Fink



Torhüter Marcone in Aktion ...



... und rettet in letzter Sekunde



Ettore Gliozzi



Michael Cia



Ciurria und Gliozzi im Zusammenspiel



Hannes Fink und Alessandro Bassoli



Fabian Tait in Aktion

L'FC SÜDTIROL È SEMPRE UN... "BUON AFFARE"

Due nuove "fidelity card" per coloro i quali sono già parte integrante e attiva del nostro Club ma anche per tutti quelli che vogliono entrare ufficialmente nella grande famiglia biancorossa. FC Südtirol mette a disposizione di tutti l'FCS Card/Cashback e la nuova Member Card, le quali permettono vantaggiosissime sconti su prodotti e servizi acquistabili presso 80mila esercizi commerciali in tutto il mondo.

L'FC Südtirol è una famiglia sempre più grande e numerosa. Una famiglia della quale possono fare parte tutti coloro i quali vogliono sentirsi partecipi, con un ruolo attivo, dei programmi e dei progetti in continua espansione del nostro club. Essere socio dell'FC Südtirol o dell'FCD Alto Adige, associazione che è "costola" dell'Srl e che si dedica alla crescita e allo sviluppo del settore giovanile, equivale ad una certificazione di appartenenza al nostro club e alle linee guida che ne conducono l'attività in campo sportivo, sociale ed economico. Essere socio dell'FC Südtirol o dell'FCD Alto Adige significa anche poter beneficiare di un gran numero di vantaggi, perché la filosofia del nostro club è volta a premiare, con gratitudine ed orgoglio, coloro i quali si legano al nostro club, condividendone le politiche societarie, i programmi, gli intendimenti e le attività, fornendo un contributo di idee e pensieri che vada oltre la mera attività di sponsoring o la sottoscrizione dell'abbonamento alle partite della prima squadra. Ecco perché, dinanzi al numero crescenti di soci e partner che si sono legati in questi anni al nostro club, inteso evidentemente anche come FCD Alto Adige, FC Südtirol ha pensato bene di premiare coloro i quali sono diventati parte integrante del nostro Club. Vediamo come.



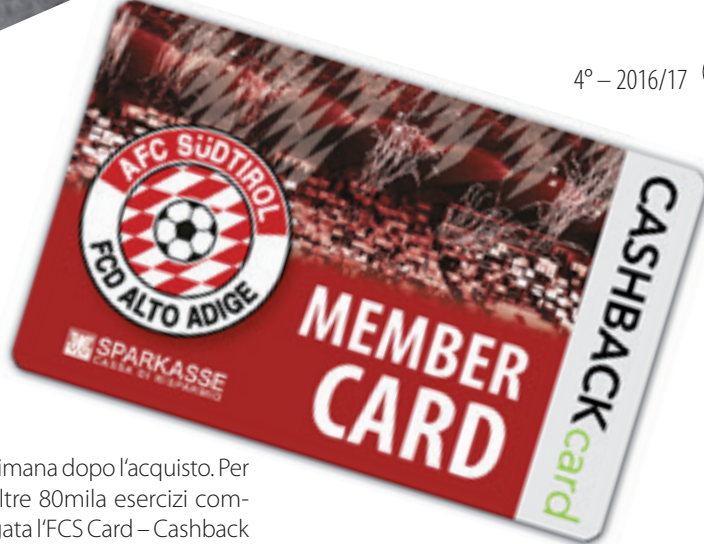
IN CHE MODO AIUTO IL SETTORE GIOVANILE?

La crescita e lo sviluppo del settore giovanile sono aspetti da sempre molto cari al nostro club, che vuole permettere ai nostri giovani di poter disporre della massima qualità nelle strutture e nello staff di allenatori, con l'obiettivo di preparare i nostri giovani talenti ad un possibile salto in prima squadra. L'1% di tutti gli acquisti effettuati con l'FCS CARD verrà destinato alla crescita del settore giovanile.

DOVE POSSO UTILIZZARE LA CARD?

Su www.fcs-card.fc-suedtirol.com è presente un link con tutti i partner commerciali presso i quali è valida la nostra card, che è utilizzabile anche presso gli esercizi commerciali online come booking.com oppure addidas.com. La nostra card è valida pure presso gli esercizi commerciali altoatesini come ad esempio Alperia oppure CK Arts.





FCS Card - Cashback. E' una tessera che tutti (soci, partner, tifosi, simpatizzanti...) possono ottenere gratuitamente. La si può ritirare allo stadio Druso, in occasione delle partite casalinghe della nostra prima squadra, o negli uffici della sede dell'FC Südtirol, in via Cadorna 9/B, ma la si può ottenere anche online su www.fcs-card.fc-suedtirol.com.

Quali sono i vantaggi di possedere l'FCS Card - Cashback è presto detto, visto e considerato che la tessera riconosce uno scontro su tutti, ma proprio tutti, i prodotti/servizi venduti e/o erogati da oltre 80mila esercizi commerciali, anche online, presenti in tutto il mondo. Per semplificare: ogni acquisto effettuato presso i suddetti 80mila esercizi commerciali (per conoscerli tutti: www.fcs-card.fc-suedtirol.com) prevede una scontistica che verrà riconosciuta attraverso la restituzione sul conto corrente del possessore dell'FCS Card - Cashback di una parte della spesa complessiva effettuata nella misura fra l'1 e il 5% del prezzo di vendita. La restituzione di parte della spesa è rapida, quasi immediata, ovvero

appena una settimana dopo l'acquisto. Per conoscere gli oltre 80mila esercizi commerciali cui è legata l'FCS Card - Cashback basta semplicemente scaricare l'apposita app sul proprio smart-phone. Un esempio ancora più pratico? Fra gli oltre 80mila esercizi commerciali che hanno aderito all'iniziativa c'è anche Alperia, da anni fedelissimo partner del nostro club: i possessori della FCS Card - Cashback avranno diritto allo sconto dell'1% su ogni bolletta energetica. Utilizzando l'FCS Card - Cashback si contribuirà inoltre alla crescita e allo sviluppo del settore giovanile dell'FC Südtirol. L'FCS Card - Cashback è un'iniziativa partita e realizzata in collaborazione con Lyo-ness, azienda austriaca che è diventata partner di FC Südtirol.

FCS New Member Card. Tutti gli oltre 500 soci dell'FCD Alto Adige beneficiano

da anni di alcuni significativi vantaggi, fra cui l'abbonamento alla nostra rivista ufficiale, "FCS News", l'SMS-Service con i risultati delle partite della prima squadra, la Newsletter, gli sconti sui biglietti d'ingresso allo stadio e sugli articoli del nostro fanshop nonché l'invito alla nostra giornata-soci. La novità è legata al fatto che anche i soci di FCD Alto Adige riceveranno una nuova Member Card, all'interno della quale beneficeranno di tutte le scontistiche applicate ai possessori dell'FCS Card - Cashback presso gli oltre 80mila esercizi commerciali in tutto il mondo, fra i quali anche il nostro Fanshop.

CASHBACK CARD

BIS ZU 5% CASHBACK
FINO AL 5% DI CASHBACK

FCS NACHWUCHS UNTERSTÜTZEN
CONTRIBUIRE ALLO SVILUPPO
DEL SETTORE GIOVANILE



FCS CARD UND MEMBER CARD:

GELD SPAREN UND DIE JUGEND UNTERSTÜTZEN



WIE UNTERSTÜTZE ICH DIE JUGEND?

Die Nachwuchsarbeit ist dem FC Südtirol sehr wichtig. Eine gute Arbeit im Jugendsektor ist der Garant dafür, dass in Zukunft qualitativ hochwertige Spieler aus den eigenen Reihen den Sprung in die Profimannschaft schaffen. Deshalb fließt bis zu 1% der gesamten Einkäufe aller FCS CARDS in die Jugendförderung.

WO LÖSE ICH DIE CARD EIN?

Auf der Website www.fcs-card.fc-suedtirol.com finden sie einen Link der zu allen Partnerunternehmen führt. Einerseits kann die Cashback Card bei online Einkäufen auf Beispielsweise Booking.com oder adidas.com verwendet werden. Andererseits führt die Karte beim Vorzeigen der Partnerunternehmen in Südtirol wie Alperia oder CK Arts zu Preisnachlässen.

Interessante Neuerungen im Hause FC Südtirol. Mit Ende 2016 lanciert der Club mit Sitz in der Cadornastraße von Bozen zwei brandneue „Fidelity Cards“. Mit der Member Card und der FCS Card kommen nicht nur Mitglieder, sondern auch Fans und Sympathisanten des FC Südtirol in den Genuss zahlreicher Vorteile bei über 80.000 Partnerunternehmen. Und auch der FCS-Nachwuchs profitiert davon.

Der FC Südtirol ist eine große Familie, dessen Zahlen an Mitgliedern und Fans jährlich steigen. Der Grund dafür ist schnell erkannt: als Teil der großen weißroten Familie kommen Mitglieder, Partner und Unterstützer in den Genuss zahlreicher Vorteile, sind aktiver Teil der größten Sportbewegung der Region und fester Bestandteil jenes Netzwerkes, das mitunter über Vereinspolitik, Programme und Aktivitäten des FC Südtirol und des AFC Südtirol entscheidet.

Und für alle Sympathisanten des weißroten Clubs gibt es ab Ende Dezember tolle Neuigkeiten. Aufgrund der wachsenden Zahlen hat der FC Südtirol entschlossen, eine neue Initiative zu starten und zwei brandneue „Cashback Karten“ einzuführen. Aber was sind diese Cashback Karten, welche zum einen alle Mitglieder (Member Card) und zum anderen alle Fans, Sponsoren, Gesellschafter (FCS Card) erhalten werden? Und was kann man damit machen, welche Vorteile nutzen?



ITSystem KG – Sas
Via Rosministrs. 75
39100 Bolzano/Bozen
www.itsystem.it
info@itsystem.it
Tel. 0471/096666

HARDWARE
SOFTWARE
SMARTPHONE
SERVER/NETZWERKE
CLOUD
INTERNET
WEBDESIGN
DOMAIN VERWALTUNG
ELEKTRONISCHE
FAKTURIERUNG
DIGITALE UNTERSCHRIFT
EMAIL PEC
SMARTPHONE REPARATUR



FCS CARD: Bei der FCS Card handelt es sich die neue Vorteilskarte des FC Südtirol, welche alle Fans, Sympathisanten und Partner des FC Südtirol kostenlos am Sitz des FCS in der Cadornastraße, im Bozner Drusus-Stadion an den Spieltagen und online auf www.fcs-card.fc-suedtirol.com anfordern können.

Mit der FCS Card erhalten Sie bis zu 5% Cashback („Geld zurück“) auf sämtliche Einkäufe in über 80.000 Partnerunternehmen des Landes und darüber hinaus. Bei allen Einkäufen können zudem „Shopping Points“ gesammelt werden, die für Einkäufe im Netzwerk eingelöst werden können.

In einem praktischen Beispiel funktioniert die FCS Card wie folgt. Alperia, Südtirols größter Energieproduzent und jahrelanger Sponsor des FCS ist beispielsweise eines der vielen Partnerunternehmen. (Die komplette Liste finden Sie auf www.fcs-card.fc-suedtirol.com) Die Inhaber der FCS Card haben nach Aktivierung der FCS Card Anrecht auf einen 1% Rabatt in ihrer Stromrechnung. Die FCS Card funktioniert natürlich auch für Einkäufe beim FC Südtirol. Sie

garantiert nämlich 2% „Geld zurück“ auf alle Fanshop-Käufe die im Stadion und am Sitz des FC Südtirol getätigt werden. Diese Rabatte werden nicht beim Kauf gewährleistet, sondern den Besitzern der FCS Card auf ihr Bankkonto gutgeschrieben.

Durch die Nutzung der FCS Card wird auch die Jugend des FCS unterstützt. Bis zu 1% des gesamten Einkaufswertes fließt nämlich direkt in die Jugendabteilung des FC Südtirol.

MEMBER CARD: Ein Mitglied unseres Vereins zu sein bedeutet in erster Linie die Möglichkeit, zahlreiche Privilegien zu nutzen. Die Vorteile sind vielfältig und reichen von Preisnachlässen für die FCS-Heimspiele, Rabatte beim Kauf von FCS-Fanartikel, Begünstigungen bei Partnern des FCS bis hin zum Erhalt der Newsletter. Die über 500 Mitglieder des AFC Südtirol kommen bereits seit mehreren Jahren in den Genuss dieser Vor-

teile und erhalten nun die brandneue Member Card nach Hause geschickt. Diese garantiert allen Mitgliedern nach Anmeldung und Aktivierung der Karte auf www.member-card.fc-suedtirol.com die gleichen Vorteile wie die FCS Card.



spitzenstürmer! QUALITÀ DI PUNTA!

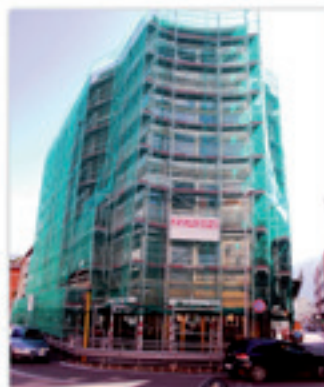
mediapool.it



BOZEN
BOLZANO

kellerei.cantina.winery

Detailverkauf Bozen / Vendita al dettaglio Bolzano - Grieser Platz, 2 - Piazza Gries, 2
Tel. +39 0471 27 09 09 - Brennerstraße 15 - Via Brennero, 15 / Tel. +39 0471 97 67 33
www.kellereibozen.com - www.cantinabolzano.com



Sede legale: Via Galileo Galilei, 33 - 39100 BOLZANO

Tel. 0471.053755 - Fax. 0471.053370

Filiale: Via dell'Industria, 6 - 37012 BUSSOLENDO (VR)

C.F./P.IVA: 02682260215

e-mail: info@ponteggibini.it - www.ponteggibini.it

ZERBINI
PONTEGGI

Insieme per crescere! La nostra Scuola Calcio in vista all'Olimpia Holiday Merano

Continua la nostra attività di formazione sul territorio: Salvatore Leotta e lo staff di allenatori che coordina si sono messi a disposizione delle società locali per sedute formative specifiche per allenatori che operano nel settore della Scuola Calcio L'FC Südtirol, attraverso il dirigente responsabile della Scuola Calcio biancorossa, ovvero il già citato mister Salvatore Leotta, ha avviato da quest'anno una collaborazione tecnica con quattro società importanti del nostro territorio. Sono società che hanno un buon bacino di utenza e che storicamente, o più recentemente, hanno fatto bene anche in termini di settore giovanile. Le società sono: San Giorgio, Mori Santo Stefano, Anaune Val di Non e Olimpia Holiday Merano. Quindi due altoatesine e altrettante trentine.

Nel mese di novembre Salvatore Leotta ed i suoi collaboratori hanno fatto visita ad un vivaio in forte espansione, nel Meranese e non solo, quale quello dell'Olimpia Holiday Merano.

"La partecipazione è stata notevolissima, nel senso che hanno



Salvatore Leotta



Francesco Mairhofer

preso parte al nostro stage tutti i tesserati dell'Olimpia Holiday Merano, dai baby-atleti della categoria Piccoli Amici sino addirittura ai calciatori della prima squadra – spiega Salvatore Leotta -. A Merano mi ha accompagnato l'allenatore dei nostre classe 2009, Francesco Mairhofer, il quale si è occupato della parte didattica sul campo, con dimostrazioni pratiche che seguivano di pari passo i principi ed i punti cardine delle esercitazioni che spiegavo agli allenatori del settore giovanile del club meranese. Con loro mi sono soffermato a lungo, analizzando alcuni argomenti importanti, fra i quali la presenza di un filo logico e propedeutico tra il calcio dei più piccoli e quello dei giovani più evoluti. Il tutto per portare ad esempio quanto facciamo nel nostro settore giovanile, seguendo una linea didattica comune dalla Scuola Calcio sino alla squadra Berretti".

La collaborazione tecnica promossa dall'FC Südtirol è indirizzata a tutti coloro che operano all'interno del settore della Scuola Calcio e consiste nel dare una formazione agli allenatori affinché possano acquisire una metodologia il più vicina possibile a quella che la Scuola Calcio biancorossa adotta nelle categorie Piccoli amici, Pulcini ed Esordienti.

Salvo Leotta ha pensato e pianificato otto appuntamenti (in media uno al mese): cinque appuntamenti si terranno presso le società amiche dell'FC Südtirol con sedute ad hoc, supervisione degli allenamenti e corsi in aula. Tre appuntamenti sono invece in programma a Bolzano. La prima seduta è stata svolta da mister Salvatore Leotta a Maso della Pieve lo scorso 22 settembre. Impressionante l'affluenza, visto che ogni società era rappresentata dal suo responsabile del settore giovanile e da tutti gli allenatori della Scuola Calcio.



0,16 €/STÜCK
für 500 Postkarten
Gültig bis 31.12.2016
Preis ab Werk, zzgl. MwSt.

PREISLISTEN | BÜCHER | PROSPEKTE | FLYER | ZEITSCHRIFTEN | BRIEFBLÄTTER | BROSCHÜREN | KARTEN

SIE HABEN ES IN DER HAND.
Sie wollen Ihre Werbebotschaft an Ihre Zielgruppe bringen?
Wir erfüllen Ihnen Ihre Wünsche und „schneiden“ die schönsten Ergebnisse
auch schon mal im Stundentakt. Und das zu erstaunlich günstigen Preisen.

LANAREPRO. Die Druckerei in Ihrer Nähe

www.lanarepro.com

LANAREPRO
Die FullserviceDruckerei

Miteinander Erfolgreich Unsere Fußballschule zu Gast bei Olimpia Holiday Meran

Die Trainerfortbildungskurse für lokale Fußballvereine gehen in die nächste Runde. Unter der Leitung des Verantwortlichen der Fußballschule des AFC Südtirol, Salvo Leotta, verfolgt der weißrote Club mit Sitz in Bozen das Ziel, interessierten Jugendtrainern der Mannschaften in der D, E- und C-Jugend Trainingsmethoden zu vermitteln und hilfreiche Informationen zu unterbreiten. Gemeinsam mit seinem Team an Trainern hat Leotta ein Projekt entwickelt, welches sich an Jugendtrainer von vier ausgewählten Vereinen in der Region richtet. Es sind dies Vereine,

welche sich in den letzten Jahren aufgrund einer guten Jugendarbeit ausgezeichnet haben. Die Wahl fiel auf St. Georgen und Olimpia Meran in Südtirol sowie Mori S. Stefano und Anaune Val di Non im Trentino.

Im Monat November besuchten die Weißroten einen der wohl am stärksten wachsenden Vereine im Jugendbereich, nämlich Olimpia Holiday Meran.

„Es herrschte großes Interesse und eine rege Teilnahme. Alle Tessierten von Olimpia Holiday Meran waren mit dabei, beginnend bei den Trainern über die

Jugendspieler bis hin zu einigen Spielern der erste Mannschaft. In Meran hat mich unser Trainer des Jahrgangs 2009 Francesco Mairhofer begleitet, der die Trainingseinheiten auf dem Platz übernahm. Er zeigte den interessierten Jugendtrainern die Übungen praktisch vor, während ich den theoretischen Teil übernahm. Wir haben sehr lange angehalten und intensive Gespräche über verschiedenste Themen geführt. Dabei stand vor allem im Vordergrund, dass die Arbeit im Jugendsektor gut geplant und vorbereitet sein muss. Wie auch beim FCS, wo wir den Weg eines Jugendlichen von der Fußballschule bis hin zur Profimannschaft planen, soll auch die Ausbildung der Kinder in einem Amateurverein prägnant sein und nach einem logischen Faden verlaufen.“, meinte Salvatore Leotta im Anschluss an das Treffen. Leotta und sein Team haben acht Termine vereinbart, ca. einen pro Monat, bei denen eine Fortbildung für die Vereine durchgeführt wird. Begonnen haben diese Fortbildungen am 22. September am Pfarrhof, und auch bereits dort waren äußerst viele Jugendtrainer anwesend.



PETER WEISS

01.01.2001
MERANO
ALLIEVI | A-JUGEND
U 16 LEGA PRO

GIOCATORE DEL MESE DI NOVEMBRE JUGENDSPIELER DES MONATS NOVEMBER

Peter Weiss, nato a Merano il 01.01.2001, è alla sua terza stagione nel FC Südtirol ed è il portiere degli Allievi nazionali U16 - Lega Pro guidati da mister Paolo Tornatore. Dotato di una buona struttura fisica, ha mostrato un progresso costante in questa prima parte di stagione e si è messo a disposizione del mister e della squadra con grande dedizione. Reattivo tra i pali e bravo nelle uscite, ha fatto grandi passi in avanti nella tecnica podalica e nella comunicazione durante la gara, due punti chiave nella formazione di un portiere.

Peter Weiss, geboren am 01.01.2001 in Meran, bestreitet seine dritte Saison beim FC Südtirol. Er ist der Torhüter der nationalen A-Jugend U16 - Lega Pro, wel-

che von Mister Paolo Tornatore trainiert wird. Er bringt gute körperliche Voraussetzungen mit sich und hat in der ersten Saisonhälfte stetige Fortschritte gezeigt. Außerdem zeigt er ständig großen Einsatz und stellt er sich dem Trainer und seinen Mannschaftskollegen zur Verfügung. Peter ist reaktionsschnell und beherrscht – auch durch die gute Kommunikation mit seinen Mitspielern – den Strafraum. Damit ist Peter auf dem besten Weg, um ein guter Torwart zu werden.

alperia

wir sind südtiroler energie
siamo l'energia dell'alto adige

Two male football players are shown from the waist up, wearing the new FC Südtirol kit. The kit is primarily black with red and white accents. The player in the foreground is adjusting his collar. Both players are wearing black shorts with the number '8' and the GARMAN logo on the left leg. They are also wearing black socks with red and white patterns and football boots. The background is a dark, solid color.

FC SÜDTIROL NEW LOOK: BIANCOROSSO NELLA VERSIONE "ALL BLACK"

NEL BIG-MATCH
CASALINGO CONTRO IL
PARMA HA FATTO IL SUO
DEBUTTO CASALINGO
LA NUOVA SECONDA
MAGLIA DELLA
NOSTRA SQUADRA,
ACQUISTABILE SUL
NOSTRO ONLINE SHOP.

Si è rifatta il look, la nostra prima squadra. Eh sì, perché la novità d'inizio dicembre è stata la nuova maglia indossata da capitano Fink e compagni contro Maceratese (in trasferta) e Parma (in casa). Una maglia completamente nera, col richiamo in grigio scuro dei rombi caratteristici e distintivi del nostro logo e con il richiamo dei colori sociali (bianco e rosso) sul bordino del colletto. Una maglia attillata, stretch, quindi aderente ed elasticizzata, al passo coi tempi e con l'evoluzione delle divise da gioco che vanno sempre più a valorizzare la fisicità degli atleti.

La nuova maglia nera, che sarà alternata alla prima maglia, quella bianco-rossa per intenderci, è stata particolarmente apprezzata non solo dai calciatori ma anche da tifosi e simpatizzanti biancorossi, i quali potranno a breve acquistarla comodamente sul nostro online shop, presente sul sito ufficiale del nostro club al seguente indirizzo: <http://www.fc-suedtirol.com/it/tifosi/online-shop/36-0.html>. Altri punti vendita sono la nostra sede in via Cadorna 9/b, lo stadio Druso in occasione delle partute casalinghe della prima squadra e il nostro Fancorner a Bolzano, in via Palermo 27.



Alessandro Furlan

La nuova maglia "all black" dell'FC Südtirol nasce dalla condivisione di idee e intenti fra la nostra area marketing e la Garman, da anni nostro partner tecnico, apprezzato anche per il contributo nello sviluppo concettuale di un design sempre più accattivante dei capi d'abbigliamento griffati FCS, da quelli tecnici per calciatori e staff tecnico a quelli casual per tifosi e simpatizzanti biancorossi.



Fabian Tait

THÖNI

elegant – beschwingt

Der Freischwinger, mit ergonomisch geformtem Rücken in edlem Massivholz, zeichnet sich durch hohen Sitzkomfort und strahlt Eleganz aus.



Der Tisch in klassischem Design, ganz aus Massivholz gefertigt, wird zum Mittelpunkt edler Tafelrunden mit Gästen des Hauses.



THÖNI JOSEF GMBH
Stuhl- und Tischfabrik
39026 Prad am Stifiserjoch
Kiefernainweg 100

Tel. 0039 / 0473 / 61 62 43
Fax 0039 / 0473 / 61 67 34

Stuhl: Modell 2031
Nuss, Kirsch, Eiche

Tisch: Modell 1600
Nuss, Kirsch, Eiche, Ahorn
Georg Juen Design

www.stuhl.it

COMPUT ELECTRONIC

DEIN INFORMATIK-PARTNER

SOFTWARELÖSUNGEN

FÜR:
Unternehmen
Hotels
Büros für Freiberufler

PROJEKTIERUNG
UND REALISIERUNG

VON:
Computer-Netzwerken
Lösungen für
Cloud Computing
IT-Sicherheit

Weinbergweg 31
39100 BOZEN
0471 203422

www.comput.it



COMPUT ELECTRONIC

IL TUO PARTNER INFORMATICO

SOLUZIONI
SOFTWARE PER:
aziende
alberghi
professioni
studi

PROGETTAZIONE:
reti informatiche
infrastruttura
cloud

Via del Vigneto 31
39100 Bolzano
0471 203422

www.comput.it





DER FCS PRÄSENTIERT SICH IN NEUEM LOOK

IM BIG MATCH GEGEN PARMA TRAT DER FCS IN DEN NEUEN AUSWÄRTSTRIKOTS AUF. „ALL BLACK“, ALSO GANZ IN SCHWARZ PRÄSENTIERTEN SICH FINK & CO. UND MACHTEN AUF ANHIEB EINE GUTE FIGUR. DAS NEUE AUSWÄRTSTRIKOT KANN IN KÜRZE IM FCS ONLINE SHOP, AM SITZ DES FC SÜDTIROL, IM FANCORNER IN BOZEN UND IM STADIONSHOP AN DEN SPIELTAGEN ERWORBEN WERDEN.

Fans, Presse und Gegner bezeichnen den FC Südtirol gerne als die Weißroten oder im modernen Englisch als „Whitereds“. Das ist auch gut so, sind die Vereinsfarben und die Farben des FCS-Logos weiß und rot. Doch auch eine dritte Farbe zielt das Wappen des FC Südtirol und genau diese schwarze Farbe wurde auserwählt, um die neuen Ausweichtrikots des FC Südtirol zu designen.

Ganz in Schwarz präsentierten sich die Südtirol-Spieler beim Auswärtsmatch in Macerata und beim Top-Spiel gegen Parma im Drusus-Stadion von Bozen. Und die Trikots gefielen auf Anhieb den Spielern und auch den Fans. Das neue Trikot des FCS, welches neben dem traditionellen weißen Heimtrikot mit den roten Rauten verwendet wird, ist ganz in Schwarz gehalten. Produziert in einem extrem elastischen, funktionalen und atmungsaktivem Stoff von der Firma Garman in Brescia, übernimmt es das Design des Heimtrikots fast zur Gänze. Auch im Auswärtstrikot sind die Rauten, welche vor drei Jahren von Star-designer Antonino Benincasa für das Heimtrikot entworfen wurden, enthalten. Das man sie nicht gleich sieht, ist auf die Wahl der Rautenfarbe dunkelgrau zurückzuführen. Das Trikot ist aber nicht „nur“ Schwarz,



Giacomo Tulli, Michael Cia und Patrick Ciurria

sondern verbirgt auch sonst mehr, als man auf den ersten Blick zu erkennen vermag. Das erste Mal seit längerer Zeit optierte die Marketingabteilung des FCS beim Ausweichtrikot für einen Kragen – New Kent Style - dessen Ausläufe in weißrot gehalten sind. Auch bei diesem Trikot lohnt sich ein Blick auf die Etikette, welche das Logo des FCS, das Logo des Ausrüsters Garman und

den Schriftzug „Made in Italy - Designed in South Tyrol“ beinhaltet. Es lohnt sich also ein zweiter Blick auf das Trikot, das in Kürze im FCS Online Shop auf www.fc-suedtirol.com, am Sitz des FC Südtirol in der Cadornastraße 9/B in Bozen, im Stadion an den Spieltagen und im FanCorner in der Palermostraße 27 in Bozen zum Preis von 40€ erworben werden kann.



Unsere Dienstleistungen! I nostri servizi!

- Sammlung und Sortierung von wiederverwertbaren Materialien
- **Raccolta e selezione di materiali riciclabili**
- Containerverleih
- **noleggio container**
- Transporte und Abfallentsorgung
- **trasporti e smaltimento rifiuti**
- Papier- und Kartonhandel
- **commercio di carta e cartone**

Sie haben noch Fragen? Rufen Sie uns einfach an!
Per ulteriori domande, chiamateci!

Energie AG Südtirol Umwelt Service GmbH Srl
Romstrasse / Via Roma 15
39044 Neumarkt/EGNA /BZ

Tel +39 0471 812961 0471 631235
Fax +39 0471 823315 0471 633991
www.energieag.it

ENERGIE AG
Umwelt Service
Wir denken an morgen

Il vero tortellino di Valeggio



Sapori di Valeggio

Eccellenze Alimentari Srl | via Nilo Mondin, 10/12
Valeggio sul Mincio (Vr) Italy
Tel. 045 637 00 76 | Fax 045 637 92 11
saporidivaleggio@gmail.com

scopri tutti i nostri prodotti
www.saporidivaleggio.it



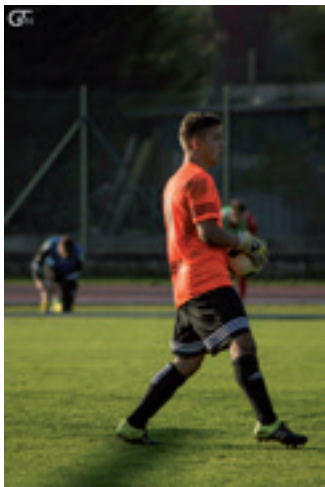


RÜCKPASS

FCS GOES OBERLIGA

In der Reihe „Rückpass“ stellen wir unseren Lesern monatlich einen Spieler vor, welcher das Fußballspielen beim FC Südtirol gelernt hat und nun aus diversen Gründen in den heimischen Amateurligen spielt.

LUKAS DEMETZ AC TRENTO, OBERLIGA



Beim Dreikönigsturnier in Eppan wurden die Scouts des FCS auf einen talentierten Tormann aufmerksam. Es handelte sich um Lukas Demetz, damals noch für seinen Heimatverein FC Ghardeina aktiv. Der junge Tormann wechselte in der C-Jugend

zu den Weißrotten und etablierte sich in den darauffolgenden Jahren zu einem der besten Torhüter, den der FCS jemals in seinen Reihen hatte. Nachdem er im vergangenen Jahr das Debüt in der Profimannschaft feiern konnte, er stand beim

Italienpokalspiel gegen Cittadella im Tor, agiert er in diesem Jahr beim derzeitigen souveränen Oberliga-Tabellenführer AC Trento. Als Stammtorhüter wird er die Oberliga gewinnen und in die Serie D aufsteigen. Wir haben uns mit ihm unterhalten...

WHITEREDNEWS

Il programma sportivo dedicato a



è in onda in esclusiva solo su  (canale 11 del digitale terrestre)

ogni giovedì sera alle 22:00
in replica il venerdì ore 14:30 e 22:30

RTTR RACCONTA LO SPORT DOVE VIVI TU



Deine Erinnerungen an die Zeit beim FCS

„Auf meine Zeit beim FCS schaue ich sehr gerne zurück, da ich eigentlich fast immer beim FC Südtirol gespielt und ich sehr viel gelernt habe. Ich habe viele schöne Momente erlebt, die schönsten mit Sicherheit in meinem Jahr in der nationalen A-Jugend, wo wir die Finalspiele in Chianciano Terme erreicht haben. Toll

war mit Sicherheit auch das vergangene Jahr als dritter Tormann der ersten Mannschaft.“

Was verbindet dich jetzt noch mit dem FC Südtirol?

„Ich bin noch sehr stark mit dem FCS verbunden, da die Spielerrechte immer noch dem FCS gehören und es mein Ziel ist, frü-

her oder später in die erste Mannschaft des FC Südtirol zurückzukehren. Außerdem habe ich noch Kontakt zu vielen früheren Mannschaftskollegen, die immer noch dort spielen.“

Der stärkste Mitspieler beim FC Südtirol?

„Alle Mitspieler waren meiner Meinung nach sehr gut. Da ich selbst Torhüter bin, hat mich Achille Coser am meisten beeindruckt. Ein „wilder Hund“ von dem ich viel lernen konnte. Hannes Fink, Michael Cia, Giacomo Tulli sind weitere Top-Spieler. Herausragend war auch Simon Straudi, er spielt jetzt bei Werder Bremen. Mit ihm spielte ich in der A-Jugend und Berretti.“

Welchen Beruf übst du nun aus? Was machst du in deiner Freizeit?

„Ich besuche gerade das fünfte und letzte Jahr der Wirtschaftsfachoberschule in Bozen, Fachrichtung Sport. Freizeit habe ich nicht wirklich viel, da wir fünf Mal in der Woche trainieren und zudem auch noch Schulaufgaben auf mich warten. Wenn ich dann mal frei habe unternehme ich gerne etwas mit meinen Kollegen und gehe auf den Berg.“



50 JAHRE: ERFAHRUNG, AUF DIE MAN BAUEN KANN.

- > Zimmerei
- > Dachkonstruktionen
- > Industriehallen
- > Isolierungen
- > Holzhäuser
- > Dachdeckerei
- > Balkone
- > Altbausanierung

CQOP SOA
CONVEGNO QUALITÀ OPERA PUBBLICA

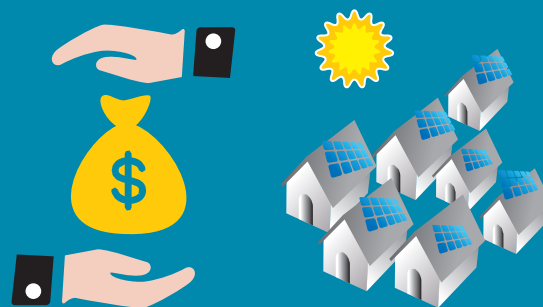
WEITHALER
ZIMMEREI

Zimmerei Weithaler Roland
I-39025 Naturns (BZ) - Industriestr. 19
Tel. 0473 66 63 70 - Fax 0473 67 28 92
Mobil 336 26 08 40
www.zimmerei-weithaler.it

BORSA DEL SOLE®
ENERGY & SOFTWARE
NO. 1 IN EUROPE

Seit
2009

**GARANTIERTER
JAHRESERTRAG VON 6%**



**INVESTIEREN SIE JETZT IN BEREITS
INSTALLIERTEN PV-ANLAGEN**

100%
GARANTIERTES
KAPITAL

GARANTIERT

6%
GARANTIERTER
JAHRESERTRAG

GARANTIERT

ANLAGEN
ÜBERWACHUNG
ÜBER SATELLIT

GARANTIERT

Bozen - T. +39 0471 19 55 210
WWW.BORSADELSOLE.COM

WHITE RED NEWS



Il nostro Club sostiene l'Unicef.

In occasione delle partite casalinghe di fine novembre contro Santarcangelo e Lumezzane la nostra Società ha aderito all'iniziativa promossa dalla Lega Pro a favore dell'Unicef. Iniziativa avviata nel weekend del 19 e 20 novembre scorsi con la campagna solidale a sostegno dell'Unicef in occasione della "Giornata internazionale dei diritti dell'infanzia e dell'adolescenza". Contro il Santarcangelo i calciatori e gli arbitri sono entrati in campo accompagnati dai bambini: qualche minuto prima del calcio di inizio, al centro del campo è stato posizionato uno striscione con la scritta "Dona al 45566 – Unicef per ogni bambino" a sostegno della campagna di raccolta fondi Unicef a favore di milioni di bambini poveri e vulnerabili in tutto il mondo. L'iniziativa è stata riproposta anche la settimana successiva contro il Lumezzane.

Unicef Initiative im Bozner Drusus-Stadion.

Der 20. November ist der „Internationale Tag der Kinderrechte“. Aus diesem Anlass rief die Lega Pro alle Vereine dazu auf, sich daran zu beteiligen und diesen Tag zu bewerben. Der FCS war natürlich mit von der Partie und ließ im Rahmen der beiden Heimspiele gegen Santarcangelo und Lumezzane die Einlaufkinder beim Betreten des Feldes ein Spruchband mit dem Spendenaufruf für Kinder in Not aufzeigen. Die durch Anrufe gesammelten Spenden kommen den vielen Kindern zu Gute, welche täglich Gewalt und Missbrauch erleiden müssen.

Die Skihütten in Obereggen - Pampeago
Inmitten des Skigebietes - nel centro scistico

ZISCHG-ALM

Skihütte-Baita

LATEMAR

Skihütte - Baita

ski center latemar

ski center latemar
OBEREGGEN-PAMPEAGO-PREDAZZO

angerer
GROUP

Wassertechnik KG. - Depurtecnica S.a.s.

grünbeck Nals Nalles e-mail: info@gruenbeck.bz.it
Vilpianerstr. - via Vilpiano 3



- Haustechnik
- Desinfektion
- Heizungsschutz
- Hygiene/Gesundheitswirtschaft
- Getränke-/Lebensmittelindustrie



Hannes Fink e il suo nuovo I-phone.

È tempo di Natale e quindi di regali anche per il nostro capitano Hannes Fink, che di recente si è recato presso l'esercizio commerciale di uno dei nostri sponsor più fedeli e affezionati, ovvero Florian Widmann, titolare della IT System, azienda con sede in via Rosmini. Dal nostro partner Florian capitano Fink ha scoperto il nuovo Iphone 7. Florian è specialista in sistemi informatici aziendali e ha una vasta gamma di prodotti hardware e software per le aziende e i professionisti del settore. Anche l'FC Südtirol si affida alla consulenza di Florian Widmann e il suo team.

Hannes Fink und sein neues I-phone.

Pünktlich zu Weihnachten schaute unser Kapitän Hannes Fink im Geschäft unseres langjährigen Sponsors und Fans Florian Widmann in der Rosministraße vorbei und entdeckte dabei das brandneue Iphone 7. Florian ist Inhaber der Firma IT System, die neben Produkten im Hard und – Softwarebereich, vor allem als professionelle Unterstützung für Unternehmen und deren kompetenten Servicelösungen bekannt ist. Auch der FC Südtirol vertraut auf Florian Widmann und sein Team.



Fabian Tait docente per un giorno.

Di recente Fabian Tait, "canterano" biancorosso ed uno dei più autorevoli rappresentanti della colonia altoatesina che milita nella nostra prima squadra, è stato in visita alla scuola elementare del comprensorio Campo di Trens/Stilves, raccontando ai giovani alunni dell'istituto le esperienze umane e professionali vissute nel corso della sua carriera di calciatore professionista. A promuovere l'incontro Matthias Regele, ex calciatore biancorosso, ex attaccante di Brixen e Plose, attuale allenatore del Plose nel campionato altoatesino di Promozione e insegnante di ginnastica all'"Herz Jesu Institut" di Rio Pusteria.

Fabian Tait zu Gast in der Grundschule Stilfes.

Unser Ballkünstler Fabian Tait besuchte Mitte Dezember die Grundschule Stilfes um dort den anwesenden Volksschülern einige Details aus seinem Leben als Fußballprofi zu geben und den Kids nach der Fragestunde in der Turnhalle eine Tricks mit dem runden Leder zu zeigen. Eine tolle Initiative welche im Rahmen der Aktion „Schule und Fußball“ durchgeführt wurde. Fabian Tait unterschrieb fleißig Autogrammkarten, stand für Erinnerungsfotos zur Verfügung und lud die gesamte Klasse für ein Heimspiel des FC Südtirol ins Drusus-Stadion ein. Wir sehen uns im Stadion, Jungs und Mädels!

FÜR DEN SPORTLICHEN KICK

**Nahrungsergänzungsmittel . Vitamine
Wundversorgung . Schmerzlinderung
Sportbandagen . Reha-Produkte**

Wir beraten Sie gerne!



FARMACIA
MADONNA
APOTHEKE

ANNO
1443

Durchgehend geöffnet Mo.-Sa. 8.30-19 Uhr
Tel. 0471 97 67 49 www.madonnaapotheke.com

In der Altstadt Bozen
Lauben 17

MICHAEL CIA
MIDFIELDER

SPITZENNAME / SOPRANNOME
MICHI

GEBOREN AM / NATO IL
03.08.88

GEBOREN IN / NATA A
BOZEN

GRÖSSE / ALTEZZA
1,76 M

GEWICHT / PESO
73 KG

SCHUHGRÖSSE /
NUMERO DI PIEDE
41

#7

duka **WÜRTH** **FORST** **alperia**



KENNETH ODOCHUK
MIDFIELDER

KENTO

05.06.85

WARRI (NIGERIA)

1,85 M

85 KG

43

#4

duka **WÜRTH** **FORST** **alperia**



GABRIEL BRUGGER
DEFENDER

GABRI

30.06.91

BRUNECK

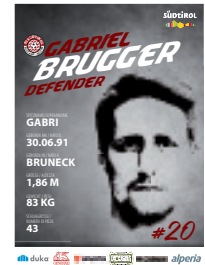
1,86 M

83 KG

43

#20

duka **WÜRTH** **FORST** **alperia**



Calendario 2017 e cartoline autografate.

Dicembre è tradizionalmente un mese di regali. La nostra società ne farà due ai propri tifosi e simpatizzanti con altrettante, gradite pubblicazioni. E' disponibile il calendario del 2017 che ha per protagonisti i nostri calciatori, immortalati - mese per mese - in insolite attività e mansioni professionali presso la sede o i centri produttivi dei nostri partner commerciali che hanno chiesto espressamente che Fink e compagni fungessero - come da tradizione - da testimonial. Il calendario dell'anno solare 2017 con le

splendide foto scattate da Paolo Savio è a disposizione dei tifosi biancorossi all'ingresso dello stadio Druso in occasione delle partite casalinghe della nostra prima squadra, presso la nostra sede in via Cadorna 9/b e nel FanCorner ricavato all'interno del negozio Angerer all'angolo fra via Palermo e via Dalmazia a Bolzano. Sono disponibili anche le cartoline autografate che si potranno invece trovare presso la nostra sede.

Here we are! Wandkalender 2017 und Autogrammkarten sind da.

Dezember ist der Monat der Geschenke. Und wir haben natürlich wieder an die vielen Fans gedacht, welche sich am 18. Dezember im Rahmen des Heimspiels gegen Mantova den Wandkalender des Jahres 2017 abholen können. Der Kalender mit den Fotos der FCS Kicker ist - natürlich kostenlos - an den Stadioneingängen erhältlich. Erhältlich sind ab sofort auch die Autogrammkarten aller Profikicker. Schaut am Stadionshop, am Sitz des FC Südtirol oder im FanCorner in der Palermostraße 27 vorbei und holt euch die tollen Autogrammkarten von Tulli & Co.

RUBNER
türen

STOPP! Widerstand erwünscht

Rubner Holzhaustüren sind bis Widerstandsklasse RC2 und RC3 geprüft und werden von „amtlich geprüften“ Einbruchprofis im Labor getestet.

1. zertifizierte PANZER-Klimahaustür Italiens

Rubner Türen AG
Werk Ritten
Handwerkerzone 13
39054 Klobenstein/Ritten
Telefon 0471 356 118

www.tueren.rubner.com



FC SÜDTIROL
BOZANO • BOZEN

KALENDER 2017 CALENDARIO
01 / 02 / 03 / 04 / 05 / 06 / 07 / 08 / 09 / 10 / 11 / 12

FEBBRAIO

MAI 2017 MAGGIO

BER 2017 DICEMBRE

duka **WÜRTH** **FORST** **alperia**



I PROSSIMI AVVERSARI IN CASA

DIE NÄCHSTEN HEIMGEGNER

FC SÜDTIROL V.S. MANTOVA

DOMENICA 18 DICEMBRE,
ORE 14.30 (STADIO DRUSO)



MANTOVA

PRESIDENTE: SANDRO MUSSO

DIRETTORE SPORTIVO: ALFIO PELLICIONI

ALLENATORE: LUCA PRINA

STADIO: "DANILO MARTELLI" (14884 POSTI)

COLORI SOCIALI: BIANCO-ROSSO



Salifu del Mantova

THE OTHER MATCHES

ANCONA	FORLÌ	___ : ___
BASSANO	FANO A.J.	___ : ___
LUMEZZANE	PADOVA	___ : ___
MODENA	GUBBIO	___ : ___
PORDENONE	SAMBENEDETTESI	___ : ___
REGGIANA	PARMA	___ : ___
SANTARCANGELO	ALBINOLEFFE	___ : ___
TERAMO	FERALPISALÒ	___ : ___
VENEZIA	MACERATESE	___ : ___

#	GIOCATORI		NASC./ETÀ	NAZ
1	FRANCESCO BONATO	PORTIERE	18/LUG/1993 (23)	🇮🇹
12	LUCA MANIERO	PORTIERE	12/GIU/1995 (21)	🇮🇹
6	FILIPPO CARINI	DIFENSORE CENTRALE	26/SET/1990 (26)	🇮🇹
17	ANGELO SINISCALCHI	DIFENSORE CENTRALE	15/LUG/1984 (32)	🇮🇹
3	SAMUELE ROMEO	DIFENSORE CENTRALE	06/MAR/1989 (27)	🇮🇹
20	JUAN GARGIULO	DIFENSORE CENTRALE	16/GEN/1992 (24)	🇦🇷
23	ANDREA CRISTINI	DIFENSORE CENTRALE	29/LUG/1994 (22)	🇮🇹
5	LUCA MENINI	DIFENSORE CENTRALE	21/AGO/1997 (19)	🇮🇹
2	ANDREA BANDINI	TERZINO DESTRO	16/FEB/1994 (22)	🇮🇹
24	PAOLO REGOLI	TERZINO DESTRO	24/APR/1991 (25)	🇮🇹
8	SILVANO RAGGIO GARIBALDI	MEDIANO	27/MAR/1989 (27)	🇮🇹
26	ENZO DI SANTANTONIO	MEDIANO	11/LUG/1995 (21)	🇫🇷
16	AMIDU SALIFU	CENTRALE	20/SET/1992 (24)	🇳🇬
7	ROBERTO ZAMMARINI	CENTRALE	05/LUG/1996 (20)	🇮🇹
18	IBRAHIMA SENE	CENTRALE	28/OTT/1996 (20)	🇸🇳
4	DEJAN SKOLNIK	CENTROCAMPISTA DI SINISTRA	01/GEN/1989 (27)	🇮🇹
10	GAETANO CARIDI	TREQUARTISTA	22/LUG/1980 (36)	🇮🇹
11	PIETRO TRIPOLI	TREQUARTISTA	26/FEB/1987 (29)	🇮🇹
14	LUCA MACCABITI	ALA SINISTRA	29/DIC/1991 (24)	🇮🇹
9	MATTIA MARCHI	PUNTA CENTRALE	14/GEN/1989 (27)	🇮🇹
19	FILIPPO BONIPERTI	PUNTA CENTRALE	27/SET/1991 (25)	🇮🇹
28	FRANCESCO RUOPOLO	PUNTA CENTRALE	20/MAR/1983 (33)	🇮🇹

I PROSSIMI AVVERSARI IN CASA

DIE NÄCHSTEN HEIMGEGNER

FC SÜDTIROL V.S. GUBBIO

VENERDÌ 30 DICEMBRE,
ORE 14.30 (STADIO DRUSO)



GUBBIO

PRESIDENTE: SAURO NOTARI
DIRETTORE SPORTIVO: GIUSEPPE PANNACCI
ALLENATORE: GIUSEPPE MAGI
STADIO: "PIETRO BARBETTI" (4939 POSTI)
COLORI SOCIALI: ROSSO-BLU



Ferretti del Gubbio

THE OTHER MATCHES

ANCONA	FORLÌ	___ : ___
BASSANO	FANO A.J.	___ : ___
LUMEZZANE	PADOVA	___ : ___
MODENA	GUBBIO	___ : ___
PORDENONE	SAMBENEDETTESI	___ : ___
REGGIANA	PARMA	___ : ___
SANTARCANGELO	ALBINOLEFFE	___ : ___
TERAMO	FERALPISALÒ	___ : ___
VENEZIA	MACERATESE	___ : ___

#	GIOCATORI		NASC./ETÀ	NAZ
1	GIACOMO VOLPE	PORTIERE	16/GEN/1996 (20)	
22	ANTONIO NARCISO	PORTIERE	01/OTT/1980 (36)	
12	MICHELE MONTI	PORTIERE	10/MAR/1999 (17)	
5	MICHELE RINALDI	DIFENSORE CENTRALE	09/GEN/1987 (29)	
24	LORENZO BURZIGOTTI	DIFENSORE CENTRALE	12/MAR/1987 (29)	
6	ALEX MARCO MARINI	DIFENSORE CENTRALE	29/MAR/1983 (33)	
11	ANDREA ZANCHI	TERZINO SINISTRO	29/AGO/1991 (25)	
3	ALESSIO PETTI	TERZINO SINISTRO	29/MAR/1991 (25)	
2	GIANLUCA POLLACE	TERZINO DESTRO	25/DIC/1995 (20)	
23	SEDRICK KALOMBO	TERZINO DESTRO	08/FEB/1995 (21)	
13	AMEDEO MARGHI	TERZINO DESTRO	28/APR/1997 (19)	
26	DARIO GIACOMARRO	MEDIANO	11/MAG/1995 (21)	
4	MARCO CROCE	MEDIANO	10/GEN/1987 (29)	
16	PAOLO VALAGUSSA	MEDIANO	16/MAG/1993 (23)	
28	DANIELE CASIRAGHI	CENTRALE	10/MAR/1993 (23)	
20	ROSARIO COSTANTINO	CENTRALE	04/MAR/1997 (19)	
15	FRANCESCO BERGAMINI	CENTRALE	05/NOV/1994 (22)	
8	ALFREDO ROMANO	CENTRALE	30/AGO/1981 (35)	
14	MASSIMO CONTI	CENTROCAMPISTA DI DESTRA	25/FEB/1998 (18)	
10	DANIELE FERRI MARINI	ALA SINISTRA	27/NOV/1990 (25)	
19	LEONARDO CANDELLONE	ALA SINISTRA	15/SET/1997 (19)	
25	GABRIEL LUNETTA	ALA SINISTRA	10/AGO/1996 (20)	
9	LORENZO MUSTO	PUNTA CENTRALE	22/GEN/1996 (20)	
7	DANIELE FERRETTI	PUNTA CENTRALE	30/AGO/1986 (30)	

alperia

*wir sind
südtiroler
energie*

*siamo
l'energia
dell'alto adige*

www.alperia.eu



Erlebnis Duschen

Emozione Doccia

Shower Emotions

